La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Forni a vapore 60

| **Marchio** | | **V-ZUG SA** | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Modello** | | **CombiSteamer V6000 45 PowerSteam** | **CombiSteamer V6000 45** | **CombiSteamer V6000 45F** | **CombiSteamer V6000 38** | **CombiSteamer V4000 45** | **CombiSteamer V4000 38** | **CombairSteamer V6000 60/76/7U** |
| Illustrazione a pagina | | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 34 | 35/36 |
| **Efficienza e consumi** [1] | | | | | | | | |
| Efficienza energetica | da A+++ (migliore) a D (peggiore) | – | A++ | A++ | A++ | A++ | A++ | A+ |
| Consumo di energia, convenzionale [5] | kWh/ciclo | – | – | – | – | – | – | 0,69 |
| Consumo di energia, aria calda/circolazione d'aria [6] | kWh/ciclo | – | 0,46 | 0,46 | 0,42 | 0,46 | 0,42 | 0,62 |
| Consumo in standby, acceso/spento | W | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 |
| Consumo di energia autopulizia pirolitica | kWh/ciclo | – | – | – | – | – | – | – |
| Numero di camere di cottura | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Volume per camera di cottura | l | 41 | 48 | 48 | 34 | 48 | 34 | 69 |
| **Caratteristiche d'uso** [1] | | | | | | | | |
| Temperatura massima regolabile per funzionamento con calore sopra e sotto, circolazione d'aria | °C | – | – | – | – | – | – | 230 |
| Temperatura per funzionamento a vapore | °C | 30–100 | 30–100 | 30–100 | 30–100 | 30–100 | 30–100 | 30–100 |
| Potenza in uscita microonde | W | 1000 | – | – | – | – | – | – |
| Superficie utile grill | $cm^2$ | – | – | – | – | – | – | 1100 |
| Volume utile camera di cottura | l | 41 | 48 | 48 | 34 | 48 | 34 | 69 |
| **Dimensioni apparecchio** [2] | | | | | | | | |
| Altezza | cm | 45,4 | 45,4 | 45,4 | 37,8 | 45,4 | 37,8 | 59,8* |
| Larghezza | cm | 59,7 | 59,7 | 59,7 | 59,7 | 59,7 | 59,7 | 59,7 |
| Profondità (dal frontale del mobile) | cm | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 |
| Profondità a sportello aperto (davanti al frontale del mobile) | cm | 33,9 | 33,9 | 33,9 | 26,3 | 33,9 | 26,3 | 48,3 |
| **Peso a vuoto** [3] | | | | | | | | |
| Peso dell'apparecchio SMS 55/EURO 60 | kg | 44 | 34 | 35 | 31 | 34 | 30 | 40/52 |
| **Dotazione** | | | | | | | | |
| Garanzia | | 2 anni | | | | | | |
| Forno | piccolo/medio/grande | medio | medio | medio | piccolo | medio | piccolo | grande |
| Dimensioni interne Altezza/larghezza/profondità | cm | 25/43,4/37,8 | 27,8/44,5/38,4 | 27,8/44,5/38,4 | 19,9/44,5/38,5 | 27,8/44,5/38,4 | 19,9/44,5/38,5 | 39,3/45,8/38,5 |
| Illuminazione \| sportello trasparente | | LED \| ● | LED \| ● | LED \| ● | LED \| ● | ● \| ● | ● \| ● | LED \| ● |
| Calore sopra e sotto | | – | – | – | – | – | – | ● |
| Ricircolo d'aria | | – | – | – | – | – | – | – |
| Aria calda | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Vapore | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Microonde | | ● | – | – | – | – | – | – |
| Sistema di pulizia catalitica | | – | – | – | – | – | – | – |
| Sistema di pulizia pirolitica | | – | – | – | – | – | – | – |
| Unità grill compresa \| retrofittabile | | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | ● \| – |
| Alimentazione per girarrosto \| grill a circolazione d'aria | | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| ● |
| Orologio \| timer | | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● |
| Cassetto \| cassetto riscaldabile | | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – |
| **Allacciamento elettrico** | | | | | | | | |
| Potenza nominale max | kW | 3,7/5,1 | 3,7/4,1 | 3,7/3,7 | 3,4/3,8 | 3,7/4,1 | 3,4/3,8 | 3,7/4,7 |
| Potenza allacciata totale max | kW | 3,7/5,1 | 3,7/4,1 | 3,7/3,7 | 3,4/3,8 | 3,7/4,1 | 3,4/3,8 | 3,7/4,7 |
| Tensione | V | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ |
| Fusibile | A | 1×16/2×16 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | | | | |
| Paese di origine | | CH | | | | | | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | | | | | | |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | | | |

● compreso | o optional | – non compreso

[1] Valori calcolati in base alla norma vigente EN 50304/60350.

[2] Per gli apparecchi da incasso: vedi dimensioni sui fogli di istruzioni e nel catalogo.

[3] Per gli apparecchi da incasso: assicurarsi che il mobile sia in grado di sostenere il peso.

[5] Per il riscaldamento di un carico normalizzato per camera di cottura.

[6] Metodi di misurazione: vedere Regolamento UE n. 66/2014, allegato II, cap. 1.

[7] Per determinati apparecchi da incasso sottopiano: 43,9 cm.

**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

* disponibile anche come apparecchio con cassetto/cassetto riscaldabile Disponibile con altezza 76 cm.

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

| | V-ZUG SA | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **CombairSteamer V2000 60/76/7U** | **CombairSteamer V2000 6U** | **Steamer V4000 45** | **Steamer V4000 38** |
| | 37/38 | 37 | 39 | 39 |
| | | | | |
| | A+ | A+ | – | – |
| | 0,69 | 0,75 | – | – |
| | 0,62 | 0,65 | – | – |
| | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 |
| | – | – | – | – |
| | 1 | 1 | 1 | 1 |
| | 69 | 69 | 48 | 34 |
| | | | | |
| | 230 | 230 | – | – |
| | 30–100 | 30–100 | 30–100 | 30–100 |
| | – | – | – | – |
| | 1100 | 1100 | – | – |
| | 69 | 69 | 48 | 34 |
| | | | | |
| | 59,8* | 59,8* | 45,4 | 37,8 |
| | 59,7 | 59,7 | 59,7 | 59,7 |
| | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 |
| | 48,3 | 43,9 | 33,9 | 26,3 |
| | | | | |
| | 40/51 | 40 | 34 | 34 |
| | | | | |
| | 2 anni | | | |
| | grande | grande | medio | piccolo |
| | 39,3/45,8/38,5 | 39,3/45,8/38,5 | 27,8/44,5/38,4 | 19,9/44,5/38,5 |
| | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● |
| | ● | ● | – | – |
| | – | – | – | – |
| | ● | ● | – | – |
| | ● | ● | ● | ● |
| | – | – | – | – |
| | – | – | – | – |
| | – | – | – | – |
| | ●\|– | ●\|– | –\|– | –\|– |
| | –\|● | –\|● | –\|– | –\|– |
| | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● |
| | ●\|○ | –\|– | –\|– | –\|– |
| | | | | |
| | 3,7/4,3 3,7/4,7 | 3,7/4,7 | 3,7/3,7 | 3,3/3,3 |
| | 3,7 4,3/4,7 | 3,7/4,7 | 3,7/3,7 | 3,3/3,3 |
| | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ |
| | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 |
| | | | | |
| | CH | | | |
| | V-ZUG SA | | | |
| | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | |

La dichiarazione merceologica è consultabile sul nostro sito web.

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Forni e cucine elettriche 60

| Marchio | | V-ZUG SA | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Modello** | | **Combair V6000 60/76/7U** | **Combair V6000 60P/76P/7UP** | **Combair V6000 45** | **Combair V6000 45P** | **Combair V4000 60/76/7U** | **Combair V4000 60P/76P/7UP** | **Combair V4000 45** | **Combair V4000 45P** |
| **Categoria/tipo di apparecchio** | | Forni | | | | | | | |
| Illustrazione a pagina | | 66/67 | 66/67 | 68 | 68 | 69/70 | 69/70 | 70 | 70 |
| **Efficienza e consumi** [1] | | | | | | | | | |
| Efficienza energetica | da A+++ (migliore) a D (peggiore) | A+ | A+ | A+ | A+ | A | A | A | A |
| Consumo di energia, convenzionale [5] | kWh/ciclo | 0,71 | 0,73 | 0,59 | 0,60 | 0,85 | 0,86 | 0,74 | 0,75 |
| Consumo di energia, aria calda/circolazione d'aria [5] | kWh/ciclo | 0,65 | 0,68 | 0,56 | 0,57 | 0,79 | 0,80 | 0,70 | 0,70 |
| Consumo in standby, acceso/spento | W | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 |
| Consumo di energia autopulizia pirolitica | kWh/ciclo | – | 3,1 | – | 2,5 | – | 3,1 | – | 2,5 |
| Numero di camere di cottura | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Volume per camera di cottura | l | 69 | 69 | 43 | 43 | 69 | 69 | 43 | 43 |
| **Caratteristiche d'uso** [1] | | | | | | | | | |
| Temperatura massima regolabile per funzionamento con calore sopra e sotto, circolazione d'aria | °C | 280 | 300 | 280 | 300 | 280 | 300 | 280 | 300 |
| Temperatura per funzionamento a vapore | °C | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Potenza in uscita microonde | W | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Superficie utile grill | $cm^2$ | 1100 | 1100 | 1100 | 1100 | 1100 | 1100 | 1100 | 1100 |
| Volume utile camera di cottura | l | 69 | 69 | 43 | 43 | 69 | 69 | 43 | 43 |
| **Dimensioni apparecchio** [2] | | | | | | | | | |
| Altezza | cm | 59,8* | 59,8* | 45,4 | 45,4 | 59,8* | 59,8* | 45,4 | 45,4 |
| Larghezza | cm | 59,7 | 59,7 | 59,7 | 59,7 | 59,7 | 59,7 | 59,7 | 59,7 |
| Profondità (dal frontale del mobile) | cm | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 59,9 | 56,9 | 56,9 |
| Profondità a sportello aperto (davanti al frontale del mobile) | cm | 48,3 | 48,3 | 33,9 | 33,9 | 48,3 | 48,3 | 33,9 | 33,9 |
| **Peso a vuoto** [3] | | | | | | | | | |
| Peso dell'apparecchio SMS 55/EURO 60 | kg | 46/37 | 53/46 | 32 | 35 | 46/36 | 51/40 | 31 | 33 |
| **Dotazione** | | | | | | | | | |
| Garanzia | | | | | | | | | |
| Forno | piccolo/medio/grande | grande | grande | medio | medio | grande | grande | medio | medio |
| Dimensioni interne Altezza/larghezza/profondità | cm | 39,3/45,8/38,5 | 39,3/45,8/38,5 | 24,9/44,5/38,5 | 24,9/44,5/38,5 | 39,3/45,8/38,5 | 39,3/45,8/38,5 | 24,9/44,5/38,5 | 24,9/44,5/38,5 |
| Illuminazione \| sportello trasparente | | LED \| ● | LED \| ● | LED \| ● | LED \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● |
| Calore sopra e sotto | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Ricircolo d'aria | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Aria calda | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Vapore | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Microonde | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Sistema di pulizia catalitica | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Sistema di pulizia pirolitica | | – | ● | – | ● | – | ● | – | ● |
| Unità grill compresa \| retrofittabile | | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – |
| Alimentazione per girarrosto \| grill a circolazione d'aria | | ● \| ● | ● \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● |
| Orologio \| timer | | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● |
| Cassetto \| cassetto riscaldabile | | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – |
| **Allacciamento elettrico** | | | | | | | | | |
| Potenza nominale max | kW | 3,7/3,7 | 3,7/3,7 | 3,0/3,0 | 3,0/3,0 | 3,7/3,7 | 3,7/3,7 | 3,0/3,0 | 3,0/3,0 |
| Potenza allacciata totale max | kW | 3,7/3,7 | 3,7/3,7 | 3,0/3,0 | 3,0/3,0 | 3,7/3,7 | 3,7/3,7 | 3,0/3,0 | 3,0/3,0 |
| Tensione | V | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ |
| Fusibile | A | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | | | | | |
| Paese di origine | | CH | | | | | | | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | | | | | | | |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | | | | |

● compreso | o optional | – non compreso

[1] Valori calcolati in base alla norma vigente EN 50304/60350.

[2] Per gli apparecchi da incasso: vedi dimensioni sui fogli di istruzioni e nel catalogo.

[3] Per gli apparecchi da incasso: assicurarsi che il mobile sia in grado di sostenere il peso.

* disponibile anche come apparecchio con cassetto/cassetto riscaldabile
Disponibile con altezza 76 cm.

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

| | V-ZUG SA | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Combair V4000 38** | **Combair V2000 60/76/7U** | **Combair V2000 6U** | **Combair V2000 45** | **Combair V600** | **Combair V400** | **Combair V200** | **Combair V600** | **Combair V400** |
| | | | | **Forni** | | | | **Cucine** | |
| | 71 | 71-73 | 72 | 73 | 78-80 | 80/81 | 81 | 107/108 | 108 |
| | | | | | | | | | |
| | A | A | A | A | A | A | A | A | A |
| | 0,69 | 0,85 | 0,95 | 0,74 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 |
| | 0,65 | 0,79 | 0,80 | 0,70 | 0,79 | 0,79 | – | 0,79 | 0,79 |
| | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,69 | 1,00/0,50 | 2,00/1,00 | –/0,35 | –/0,35 | 2,00/1,00 | –/0,35 |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| | 32 | 69 | 69 | 43 | 69 | 69 | 69 | 69 | 69 |
| | | | | | | | | | |
| | 280 | 280 | 280 | 280 | 280/280 | 280/280 | 280/– | 280/280 | 280/280 |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | 1100 | 1100 | 1100 | 1100 | 1100 | 1100 | – | 1100 | 1100 |
| | 32 | 69 | 69 | 43 | 69 | 69 | 69 | 69 | 69 |
| | | | | | | | | | |
| | 37,8 | 59,8* | 59,8* | 45,4 | 59,8 | 59,8 | 59,8 | 59,8* | 59,8 |
| | 59,7 | 59,7 | 59,7 | 59,7 | 59,4 | 59,4 | 59,4 | 59,6 | 59,6 |
| | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 |
| | 26,3 | 48,3 | 43,9 | 33,9 | 48,3 | 48,3 | 48,3 | 48,3 [7] | 48,3 [7] |
| | | | | | | | | | |
| | 26 | 46/36 | 36 | 31 | 36 | 36 | 35 | 37 | 37 |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | piccolo | grande | grande | medio | grande | grande | grande | grande | grande |
| | 19,2/44,5/38,5 | 39,3/45,8/38,5 | 39,3/45,8/38,5 | 24,9/44,5/38,5 | 39,3/45,8/38,5 | 39,3/45,8/38,5 | 39,3/45,8/38,5 | 39,3/45,8/38,5 | 39,3/45,8/38,5 |
| | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● |
| | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – | ● | ● |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | –\|– | ●\|– | ●\|– |
| | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|– | –\|● | –\|● |
| | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | –\|– | –\|– | ●\|● | –\|– |
| | –\|– | –\|– | –\|– | –\|– | –\|o | –\|– | –\|– | –\|o | –\|– |
| | | | | | | | | | |
| | 3,0/3,0 | 3,4/3,4 3,7/3,7 | 3,7 | 3,0/3,0 | 3,3/3,7 | 3,3 | 2,3 | 3,3/3,7 | 3,3 |
| | 3,0/3,0 | 3,4/3,4 3,7/3,7 | 3,7 | 3,0/3,0 | 3,3/3,7 | 3,3 | 2,3 | 11,3/11,7 | 11,3 |
| | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 230~/400 2N~ | 400 2~ | 400 2~ | 400 2~ | 400 3~/2~ | 400 3~/2~ |
| | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 2×10 | 2×10 | 2×6 | 3×16/2×20 | 3×16/2×20 |
| | | | | | | | | | |
| | CH | | | | | | | | |
| | V-ZUG SA | | | | | | | | |
| | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | | | | | |

[5] Per il riscaldamento di un carico normalizzato per camera di cottura.
[6] Metodi di misurazione: vedere Regolamento UE n. 66/2014, allegato II, cap. 1.
[7] Per determinati apparecchi da incasso sottopiano: 43,9 cm.
**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Forni a vapore/forni e cucine elettriche 55

| **Marchio** | | **V-ZUG SA** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Modello** | | **CombiSteamer V6000 38C** | **CombiSteamer V4000 38C** | **CombairSteamer V6000 60C/76C/7UC** | **CombairSteamer V2000 60C/76C/7UC** | **CombairSteamer V2000 6UC/7UC** | **Steamer V4000 38C** |
| **Categoria/tipo di apparecchio** | | **Forni a vapore** | | | | | |
| Illustrazione a pagina | | 44 | 44 | 45/46 | 47/48 | 47/48 | 49 |
| **Efficienza e consumi** [1] | | | | | | | |
| Efficienza energetica | da A+++ (migliore) a D (peggiore) | A++ | A++ | A+ | A+ | A+ | – |
| Consumo di energia, convenzionale [5] | kWh/ciclo | – | – | 0,69 | 0,69 | 0,75 | – |
| Consumo di energia, aria calda/circolazione d'aria [5] | kWh/ciclo | 0,42 | 0,42 | 0,62 | 0,62 | 0,65 | – |
| Consumo in standby, acceso/spento | W | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 |
| Consumo di energia autopulizia pirolitica | kWh/ciclo | – | – | – | – | – | – |
| Numero di camere di cottura | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Volume per camera di cottura | l | 34 | 34 | 69 | 69 | 69 | 34 |
| **Caratteristiche d'uso** [1] | | | | | | | |
| Temperatura massima regolabile per funzionamento con calore sopra e sotto, circolazione d'aria | °C | – | – | 230 | 230 | 230 | – |
| Temperatura per funzionamento a vapore | °C | 30–100 | 30–100 | 30–100 | 30–100 | 30–100 | 30–100 |
| Potenza in uscita microonde | W | – | – | – | – | – | – |
| Superficie utile grill | $cm^2$ | – | – | 1100 | 1100 | 1100 | – |
| Volume utile camera di cottura | l | 34 | 34 | 69 | 69 | 69 | 34 |
| **Dimensioni apparecchio** [2] | | | | | | | |
| Altezza | cm | 37,8 | 37,8 | 75,9* | 75,9* | 75,9* | 37,8 |
| Larghezza | cm | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 |
| Profondità (dal frontale del mobile) | cm | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 |
| Profondità a sportello aperto (davanti al frontale del mobile) | cm | 26,3 | 26,3 | 48,3 | 48,3 | 43,9 | 26,3 |
| **Peso a vuoto** [3] | | | | | | | |
| Peso dell'apparecchio SMS 55/EURO 60 | kg | 31 | 30 | 52/40 | 51/40 | 37 | 30 |
| **Dotazione** | | | | | | | |
| Garanzia | | 2 anni | | | | | |
| Forno | piccolo/medio/grande | piccolo | piccolo | grande | grande | grande | piccolo |
| Dimensioni interne Altezza/larghezza/profondità | cm | 19,9/44,5 /38,5 | 19,9/44,5 /38,5 | 39,3/45,8 /38,5 | 39,3/45,8 /38,5 | 39,3/45,8 /38,5 | 19,9/44,5 /38,5 |
| Illuminazione \| sportello trasparente | | LED \| ● | ● \| ● | LED \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● |
| Calore sopra e sotto | | – | – | ● | ● | ● | – |
| Ricircolo d'aria | | – | – | – | – | – | – |
| Aria calda | | ● | ● | ● | ● | ● | – |
| Vapore | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Microonde | | – | – | – | – | – | – |
| Sistema di pulizia catalitica | | – | – | – | – | – | – |
| Sistema di pulizia pirolitica | | – | – | – | – | – | – |
| Unità grill compresa \| retrofittabile | | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – |
| Alimentazione per girarrosto \| grill a circolazione d'aria | | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – |
| Orologio \| timer | | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● |
| Cassetto \| cassetto riscaldabile | | – \| – | – \| – | – \| ● | ● \| – | ● \| ○ | – \| – |
| **Allacciamento elettrico** | | | | | | | |
| Potenza nominale max | kW | 3,4/3,8 | 3,4/3,8 | 3,7/4,7 | 3;7/4,3 3;7/4,7 | 3,7 4,3/4,7 | 3,4/3,8 |
| Potenza allacciata totale max | kW | 3,4/3,8 | 3,4/3,8 | 3,7/4,7 | 3;7/4,3 3;7/4,7 | 3,7 4,3/4,7 | 3,4/3,8 |
| Tensione | V | 230~/ 400 2N~ | 230~/ 400 2N~ | 230~/ 400 2N~ | 230~/ 400 2N~ | 230~/ 400 2N~ | 230~/ 400 2N~ |
| Fusibile | A | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | | | |
| Paese di origine | | CH | | | | | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | | | | | |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | | |

● compreso | o optional | – non compreso

* disponibile anche in versione corta con altezza 59,8 cm.

[1] Valori calcolati in base alla norma vigente EN 50304/60350.

[2] Per gli apparecchi da incasso: vedi dimensioni sui fogli di istruzioni e nel catalogo.

[3] Per gli apparecchi da incasso: assicurarsi che il mobile sia in grado di sostenere il peso.

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

**V-ZUG SA**

| Combair V6000 60C/76C/7UC | Combair V6000 60PC/76PC/7UPC | Combair V4000 60C/76C/7UC | Combair V4000 60PC/76PC/7UPC | Combair V4000 38C | Combair V2000 60C/76C/7UC | Combair V2000 6UC | Combair V600 | Combair V400 | Combair V200 | Combair V600 | Combair V400 | Combair V200 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Forni** | | | | | | | | | | **Cucine** | | |
| 88/89 | 88/89 | 90/91 | 90/91 | 91 | 92/93 | 93 | 97/98 | 99/100 | 101 | 113/114 | 114 | 115 |
| | | | | | | | | | | | | |
| A+ | A+ | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A |
| 0,71 | 0,73 | 0,85 | 0,86 | 0,69 | 0,85 | 0,95 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 |
| 0,65 | 0,68 | 0,479 | 0,80 | 0,65 | 0,79 | 0,80 | 0,79 | 0,79 | – | 0,79 | 0,79 | – |
| 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 1,00/0,50 | 2,00/1,00 | –/0,35 | –/0,35 | 2,00/1,00 | –/0,35 | –/0,35 |
| – | 3,1 | – | 3,1 | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 69 | 69 | 69 | 69 | 32 | 69 | 69 | 69 | 69 | 69 | 69 | 69 | 69 |
| | | | | | | | | | | | | |
| 280 | 300 | 280 | 300 | 280 | 280 | 280 | 280/280 | 280/280 | 280/– | 280/280 | 280/280 | 280/– |
| – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 1100 | 1100 | 1100 | 1100 | 1100 | 1100 | 1100 | 1100 | 1100 | – | 1100 | 1100 | – |
| 69 | 69 | 69 | 69 | 32 | 69 | 69 | 69 | 69 | 69 | 69 | 69 | 69 |
| | | | | | | | | | | | | |
| 75,9* | 75,9* | 75,9* | 75,9* | 37,8 | 75,9* | 59,8* | 75,9 | 75,9 | 75,9 | 75,9* | 75,9 | 75,9 |
| 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,4 | 54,4 | 54,4 | 54,8 | 54,8 | 54,8 |
| 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 | 56,9 |
| 48,3 | 48,3 | 48,3 | 48,3 | 26,3 | 48,3 | 48,3 | 48,3 | 48,3 | 48,3 | 48,3 [7] | 48,3 [7] | 48,3 [7] |
| | | | | | | | | | | | | |
| 46/37 | 46/53 | 46/36 | 40/51 | 26 | 46/36 | 36 | 47 | 45 | 45 | 48 | 46 | 44 |
| | | | | | | | | | | | | |
| grande | grande | grande | grande | piccolo | grande | grande | grande | grande | grande | grande | grande | grande |
| 39,3/45,8 /38,5 | 39,3/45,8 /38,5 | 39,3/45,8 /38,5 | 39,3/45,8 /38,5 | 19,2/44,5/ 38,5 | 39,3/45,8 /38,5 | 39,3/45,8 /38,5 | 39,3/45,8 /38,5 | 39,3/45,8 /38,5 | 39,3/45,8 /38,5 | 39,3/45,8 /38,5 | 39,3/45,8 /38,5 | 39,3/45,8 /38,5 |
| LED\| ● | LED\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● |
| ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| ● | ● | ● | ● | ● | – | ● | ● | ● | – | ● | ● | – |
| – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| – | ● | – | ● | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| ●\| – | ●\| – | ●\| – | ●\| – | ●\| – | ●\| – | ●\| – | ●\| – | ●\| – | –\| – | ●\| – | ●\| – | –\| – |
| ●\| ● | ●\| ● | –\| ● | –\| ● | –\| ● | –\| ● | –\| ● | –\| ● | –\| ● | –\| – | –\| ● | –\| ● | –\| – |
| ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | ●\| ● | –\| – | –\| – | ●\| ● | –\| – | –\| – |
| –\| ● | –\| ● | ●\| ○ | ●\| ○ | –\| – | ●\| ○ | –\| – | ●\| ○ | ●\| – | ●\| – | ●\| ○ | ●\| – | ●\| – |
| | | | | | | | | | | | | |
| 3,7/3,7 | 3,7/3,7 | 3,7/3,7 | 3,7/3,7 | 3,0/3,0 | 3,4/3,4 3,7/3,7 | 3,7 | 3,3/3,7 | 3,3 | 2,3 | 3,3/3,7 | 3,3 | 2,3 |
| 3,7/3,7 | 3,7/3,7 | 3,7/3,7 | 3,7/3,7 | 3,0/3,0 | 3,4/3,4–3,7/3,7 | 3,7 | 3,3/3,7 | 3,3 | 2,3 | 11,3/11,7 | 11,3 | 10,2 |
| 230~/ 400 2N~ | 230~/ 400 2N~ | 230~/ 400 2N~ | 230~/ 400 2N~ | 230~/ 400 2N~ | 230~/ 400 2N~ | 230~/ 400 2N~ | 400 2~ | 400 2~ | 400 2~ | 400 3~/2~ | 400 3~/2~ | 400 3~/2~ |
| 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 1×16/2×10 | 2×10 | 2×10 | 2×6 | 3×16/2×20 | 3×16/2×20 | 3×10/2×20 |

CH

V-ZUG SA

**V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo**

[5] Per il riscaldamento di un carico normalizzato per camera di cottura.

[6] Metodi di misurazione: vedere Regolamento UE n. 66/2014, allegato II, cap. 1.

[7] Per determinati apparecchi da incasso sottopiano: 43,9 cm.

**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Forni a microonde 60

| **Nome commerciale** | | **CombiMiwell V4000 45** | **CombiMiwell V2000 38** | **Miwell V600 38** |
|---|---|---|---|---|
| **Sigla del modello** | | **CM4T645** | **CM2T638** | **M6H638** |
| Illustrazione | Pagina | 142 | 142 | 143 |
| Caratteristiche d'uso | | | | |
| Potenza in uscita microonde | watt | 50–900 | 50–900 | 50–900 |
| Potenza grill | watt | 1750 | 1100 | – |
| **Dimensioni** | | | | |
| Dimensioni dell'apparecchio (altezza × larghezza × profondità) | mm | 454 × 595 × 568 | 378 × 595 × 494 | 378 × 595 × 494 |
| Dimensioni della camera di cottura (altezza × larghezza × profondità) | mm | 250 × 420 × 420 | 216 × 408 × 388 | 216 × 408 × 388 |
| Volume | l | 44 | 34 | 34 |
| Peso a vuoto | kg | 42 | 30 | 22 |
| Allacciamento elettrico | | | | |
| Allacciamento | | 230 V~ 50 Hz | 230 V~ 50 Hz | 230 V~ 50 Hz |
| Potenza allacciata | | 3600 Watt | 2700 Watt | 1450 Watt |
| Fusibile | | 16 A | 16 A | 10 A |
| Cavo di rete | | 1,5 m senza spina | 1,5 m senza spina | 1,5 m con spina CH tipo 12 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | |
| Conforme alle norme di sicurezza svizzere | | | approvato da Electrosuisse | |
| Paese di origine | | | CN | |
| Garanzia | | | 2 anni | |
| Assistenza tecnica | | | V-ZUG SA | |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | |

● compreso | o optional | – non compreso
**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

# Forni a microonde 55

| **Nome commerciale** | | **CombiMiwell V2000 38C** | **Miwell V600 38C** |
|---|---|---|---|
| **Sigla del modello** | | **CM2T538** | **M6H538** |
| Illustrazione | Pagina | 147 | 147 |
| **Caratteristiche d'uso** | | | |
| Potenza in uscita microonde | watt | 50–900 | 50–900 |
| Potenza grill | watt | 1100 | – |
| **Dimensioni** | | | |
| Dimensioni dell'apparecchio (altezza × larghezza × profondità) | mm | 378 × 547 ×494 | 378 × 547 × 320 |
| Dimensioni della camera di cottura (altezza × larghezza × profondità) | mm | 216 × 408 × 388 | 216 × 408 × 388 |
| Volume | l | 34 | 34 |
| Peso a vuoto | kg | 30 | 22 |
| **Allacciamento elettrico** | | | |
| Allacciamento | | 230 V~ 50 Hz | 230 V~ 50 Hz |
| Potenza allacciata | | 2700 Watt | 1450 Watt |
| Fusibile | | 16 A | 10 A |
| Cavo di rete | | 1,5 m senza spina | 1,5 m con spina CH tipo 12 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | |
| Conforme alle norme di sicurezza svizzere | | approvato da Electrosuisse | |
| Paese di origine | | CN | |
| Garanzia | | 2 anni | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | |

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Cassetti sottovuoto e scaldavivande 60

| **Nome commerciale** | | **Cassetto sottovuoto** | **Cassetto scaldavivande** | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Sigla del modello** | | **VacuDrawer V6000 14** | **WarmingDrawer V4000 14** | **WarmingDrawer V4000 16** | **WarmingDrawer V4000 22** | **WarmingDrawer V4000 28** | **WarmingDrawer V4000 31** |
| Illustrazione | Pagina | 132124 | 128 | 127 | 127 | 126 | 126 |
| **Dimensioni** | | | | | | | |
| Dimensioni esterne (altezza × larghezza × profondità) | mm | 142 × 596 × 547 | 142 × 596 × 547 | 160 × 596 × 547 | 218 × 596 × 547 | 281 × 596 × 547 | 310 × 596 × 547 |
| Dimensioni interne (altezza × larghezza × profondità) | mm | 95 × 350 × 285 | 98 × 515 × 457 | 116 × 515 × 457 | 174 × 515 × 457 | 236 × 515 × 457 | 236 × 515 × 457 |
| Volume | $dm^3$ | 7,8 | 23 | 27,3 | 41 | 55,5 | 55,5 |
| Peso a vuoto | kg | 25 | 17 | 17,5 | 18,5 | 21 | 22 |
| **Allacciamento elettrico** | | | | | | | |
| Allacciamento | | 220–240 V~ 50/60 Hz | 230 V~ 50 Hz | 230 V~ 50 Hz | 230 V~ 50 Hz | 230 V~ 50 Hz | 230 V~ 50 Hz |
| Potenza allacciata | | 320 Watt | 810 Watt | 810 Watt | 810 Watt | 810 Watt | 810 Watt |
| Fusibile | | 10 A | 10 A | 10 A | 10 A | 10 A | 10 A |
| Cavo di rete | | 1,7 m con spina | 1,7 m con spina | 1,7 m con spina | 1,7 m con spina | 1,7 m con spina | 1,7 m con spina |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | | | |
| Conforme alle norme di sicurezza svizzere | | | | approvato da Electrosuisse | | | |
| Paese di origine | | | | SK | | | |
| Garanzia | | | | 2 anni | | | |
| Assistenza tecnica | | | | V-ZUG SA | | | |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | |

# Wärmeschubladen 55

| **Nome commerciale** | | **Cassetto scaldavivande** | |
|---|---|---|---|
| **Sigla del modello** | | **WarmingDrawer V4000 16C** | **WarmingDrawer V4000 22C** |
| Illustrazione | Pagina | 129 | 129 |
| **Dimensioni** | | | |
| Dimensioni esterne (altezza × larghezza × profondità) | mm | 160 × 548 × 547 | 218 × 548 × 547 |
| Dimensioni interne (altezza × larghezza × profondità) | mm | 116 × 515 × 457 | 174 × 515 × 457 |
| Volume | $dm^3$ | 27,3 | 40,9 |
| Peso a vuoto | kg | 17,5 | 18,5 |
| **Allacciamento elettrico** | | | |
| Allacciamento | | 230 V~ 50 Hz | 230 V~ 50 Hz |
| Potenza allacciata | | 810 Watt | 810 Watt |
| Fusibile | | 10 A | 10 A |
| Cavo di rete | | 1,7 m con spina | 1,7 m con spina |
| **Sicurezza e assistenza** | | | |
| Conforme alle norme di sicurezza svizzere | | approvato da Electrosuisse | |
| Paese di origine | | SK | |
| Garanzia | | 2 anni | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | |

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

## Macchine automatiche per il caffè 60

## Macchine automatiche per il caffè 55

| **Azienda o marchio** | | **V-ZUG SA** | | **V-ZUG SA** |
|---|---|---|---|---|
| **Tipo di apparecchio** | | **Completamente automatico** | | **Completamente automatico** |
| **Modello** | | **Supremo HSL 60** | **CoffeeCenter V6000 45** | **Supremo HSL** |
| **Sigla del modello** | | **CCS HSL 60** | **COC6T645** | **CCS HSL** |
| Illustrazione | Pagina | 155 | 154 | 155 |
| **Consumi** | | | | |
| Efficienza energetica [1] | da A (migliore) a D (peggiore) | A | A | A |
| Consumi annui [1] | kWh | 45 | 64 | 45 |
| Funzione di risparmio | | ● | ● | ● |
| Spegnimento automatico programmabile | min. | 15–180 | 15–180 | 15–180 |
| **Caratteristiche d'uso per** | | | | |
| Macchine automatiche | | ● | ● | ● |
| Macchine a capsule/porzioni monodose | | – | – | – |
| Macchine manuali | | – | – | – |
| Ugello acqua calda | | ● | ● | ● |
| Ugello vapore | | – | ● | – |
| Ugello cappuccinatore | | – | ● | – |
| Funzione cioccolata | | – | – | – |
| **Tipo di installazione** | | | | |
| A posa libera | | – | – | – |
| Da incasso | | ● | ● | ● |
| **Dimensioni** [2] | | | | |
| Altezza | cm | 378 | 454 | 378 |
| Larghezza | cm | 596 | 596 | 596 |
| Profondità | cm | 412 | 412 | 412 |
| Peso a vuoto | kg | 20,5 | 23 | 20,5 |
| **Dati tecnici** | | | | |
| Alimentazione elettrica (allacciamento elettrico come da targhetta identificativa) | | | | |
| Tensione | V | 230 V~ 50 Hz | 230 V~ 50 Hz | 230 V~ 50 Hz |
| Potenza | W | 1350 | 1350 | 1350 |
| **Capacità** | | | | |
| Serbatoio acqua | l | 1,8 | 2,3 | 1,8 |
| Contenitore chicchi | g | 200 | 350 | 200 |
| Contenitore latte | l | 0,75 | 0,5 | 0,75 |
| **Erogazione caffè/latte** | | | | |
| Regolabile in altezza da/a | cm | 8–11 | 8,5–14 | 8–11 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | |
| Conforme alle norme di sicurezza svizzere | | (S) approvato da Electrosuisse | | (S) approvato da Electrosuisse |
| Paese di origine | | I | | I |
| Garanzia | | 2 anni | | 2 anni |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | | V-ZUG SA |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** |

● compreso | o optional | – non compreso

[1] Valori calcolati secondo i metodi di misurazione vigenti della FEA.

[2] Per macchine da incasso: dimensioni della nicchia. Per altre dimensioni: consultare il catalogo.

**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche. Per gli apparecchi esposti: l'etichetta energetica fornisce i dati effettivi.

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Piani cottura CombiCookTop e CookTop (ex Toptronic, induzione)

Induzione/Pagina 170–182

| Modello | Cornice normale | Cornice larga | Dual Design | Peso in kg | Apparecchi Dimensioni esterne L/P in mm | Taglio nel piano di lavoro L/P in mm | Tensione allacciata Potenza allacciata | Istruzioni sull'allacciamento |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CombiCookTop V4000 | | | ● | 23,5 | 761 × 501 | 767 × 507/Dimensioni di appoggio: 750 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CombiCookTop V2000 | | | ● | 23,5 | 761 × 501 | 767 × 507/Dimensioni di appoggio: 750 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V6000 I906 FullFlex | | | ● | 26 | 897 × 501 | 903 × 507/Dimensioni di appoggio: 886 × 490 | 380-415V 3N~ 11100 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 3 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V6000 I905 | | | ● | 18,5 | 897 × 501 | 903 × 507/Dimensioni di appoggio: 886 × 490 | 380-415V 3N~ 11100 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 3 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V6000 I905 | ● | | | 18,5 | 910 × 514 | 886 × 490 | 380-415V 3N~ 11100 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 3 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V6000 I705 FullFlex | | | ● | 18,4 | 691 × 501 | 697 × 507/Dimensioni di appoggio: 680 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V4000 I904 | | | ● | 12 | 880 × 380 | 886 × 386/Dimensioni di appoggio: 869 × 369 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V4000 I804 | | | ● | 12 | 761 × 501 | 767 × 507/Dimensioni di appoggio: 750 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V4000 I704 | | | ● | 11,5 | 691 × 501 | 697 × 507/Dimensioni di appoggio: 680 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V4000 I704 | ● | | | 11,5 | 880 × 380 | 886 × 386 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V4000 I604 | | | ● | 10,5 | 571 × 501 | 577 × 507/Dimensioni di appoggio: 560 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V4000 I604 | | ● | | 11,5 | 600 × 545 | 585 × 530/Dimensioni di appoggio: 560 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V4000 I604 | ● | | | 10,5 | 584 × 514 | 560 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V4000 I402 | | | ● | 6,5 | 384 × 501 | 390 × 507/Dimensioni di appoggio: 373 × 490 | 230 V~ 3700 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 1 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop Teppan Yaki I40 | | | ● | 8 | 384 × 501 | 390 × 507/Dimensioni di appoggio: 373 × 490 | 230 V~ 2800 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 1 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V4000 I302 | | | ● | 5,5 | 281 × 501 | 287 × 507/Dimensioni di appoggio: 270 × 490 | 230 V~ 3700 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 1 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V2000 I804 | | | ● | 12 | 761 × 501 | 767 × 507/Dimensioni di appoggio: 750 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V2000 I704 | | | ● | 11,5 | 691 × 501 | 697 × 507/Dimensioni di appoggio: 680 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V2000 I604 | | | ● | 10,5-11,5 | 571 × 501 | 577 × 507/Dimensioni di appoggio: 560 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V2000 I604 | ● | | | 11,5 | 584 × 514 | 560 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V2000 J804 | | | ● | 12 | 761 × 501 | 767 × 507/Dimensioni di appoggio: 750 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V2000 J704 | | | ● | 11,5 | 691 × 501 | 697 × 507/Dimensioni di appoggio: 680 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V2000 J604 | | | ● | 10,5 | 571 × 501 | 577 × 507/Dimensioni di appoggio: 560 × 490 | 400 V2N~ 7400 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |

Toptronic/Pagina 203–208

| Modello | Cornice normale | Cornice larga | Dual Design | Peso in kg | Apparecchi Dimensioni esterne L/P in mm | Taglio nel piano di lavoro L/P in mm | Tensione allacciata Potenza allacciata | Istruzioni sull'allacciamento |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CookTop V6000 A905 | | | ● | 18,5 | 897 × 501 | 903 × 507/Dimensioni di appoggio: 886 × 490 | 380-415V 3N~ 10300 W16A | Tensione d'esercizio 230 V~, 3 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V6000 A804B | ● | | | 11 | 774 × 514 | 750 × 490 | 400 V2N~ 7600 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V4000 A704 | ● | | | 10,5 | 704 × 514 | 680 × 490 | 400 V2-3~ 7000 W 16–10 A | Tensione d'esercizio 400 V~, 2 o 3 fase/messa a terra |
| CookTop V4000 A604 | ● | | | 9,5 | 584 × 514 | 560 × 490 | 400 V2-3~ 6500 W 16–10 A | Tensione d'esercizio 400 V~, 2 o 3 fase/messa a terra |
| CookTop V4000 A604B | ● | | | 11 | 584 × 514 | 560 × 490 | 400 V2-3~ 7700 W 16–10 A | Tensione d'esercizio 400 V~, 2 o 3 fase/messa a terra |
| CookTop V2000 A604 | ● | | | 9,5 | 584 × 514 | 560 × 490 | 400 V2-3~ 6500 W 16–10 A | Tensione d'esercizio 400 V~, 2 o 3 fase/messa a terra |
| CookTop V6000 A804B | | ● | | 11 | 790 × 545 | 750 × 490/775 × 530 | 400 V2N~ 7600 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V4000 A604 | | ● | | 9,5 | 600 × 545 | 560 × 490/585 × 530 | 400 V2-3~ 6500 W 16–10 A | Tensione d'esercizio 400 V~, 2 o 3 fase/messa a terra |
| CookTop V4000 A604B | | | ● | 11 | 571 × 501 | 577 × 507/Dimensioni di appoggio: 560 × 490 | 400 V2-3~ 7700 W 16–10 A | Tensione d'esercizio 400 V~, 2 o 3 fase/messa a terra |
| CookTop V6000 A804B | | | ● | 11 | 761 × 501 | 767 × 507/Dimensioni di appoggio: 750 × 490 | 400 V2N~ 7600 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra |
| CookTop V4000 A704 | | | ● | 10,5 | 691 × 501 | 697 × 507/Dimensioni di appoggio: 680 × 490 | 400 V2-3~ 7000 W 16–10 A | Tensione d'esercizio 400 V~, 2 o 3 fase/messa a terra |
| CookTop V4000 A604 CookTop V2000 A604 | | | ● | 9,5 | 571 × 501 | 577 × 507/Dimensioni di appoggio: 560 × 490 | 400 V2-3~ 6500 W 16–10 A | Tensione d'esercizio 400 V~, 2 o 3 fase/messa a terra |
| CookTop V2000 A302 | | | ● | 5 | 281 × 501 | 287 × 507/Dimensioni di appoggio: 270 × 490 | 230 V~ 3000 W 16 A | Tensione d'esercizio 230 V~, 1 fase/neutro/messa a terra |

Paese di origine: AT

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

# Piani cottura CookTop (radianti con comandi esterni)

| Modello | CookTop V600<br>E804B | CookTop V400<br>E604B | CookTop V400<br>E604 | CookTop V400<br>E604 | CookTop V200<br>E604 | CookTop V200<br>E604 | CookTop V200<br>E302 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Larghezza standard 80 cm<br>Pagina 221 | Larghezza standard 60 cm<br>Pagina 222–224 | | | | | Larghezza standard 30 cm<br>Pagina 225 |
| Design | BlackDesign | BlackDesign | BlackDesign | BlackDesign | ClassicDesign | ClassicDesign | ClassicDesign |
| Cornice in acciaio cromato | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| DualDesign | | ● | ● | | | | |
| Cornice larga | ● | | | ● | ● | | |
| Numero di zone di cottura | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 2 |
| Dimensioni zone di cottura (cm) | 14/14-21/18/18 | 14/14–21/18/18–27.5 | 14/21/18/18 | 14/18/18/21 | 14/14-21/18/18 | 14/21/18/18 | 14/18 |
| Numero di zone di cottura a due circuiti | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Zona combinata per pirofila | ● | ● | | | | | |
| Zona scaldavivande | ● | | | | | | |
| Peso in kg | 11,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 5 |
| Dimensioni esterne degli apparecchi L/P in mm | Cornice in acciaio cromato<br>774 × 514<br>Cornice larga<br>790 × 545 | 584 × 514<br>Cornice in acciaio cromato/<br>571 × 501<br>DualDesign | 584 × 514<br>Cornice in acciaio cromato/<br>571 × 501<br>DualDesign | 584 × 514<br>Cornice in acciaio cromato/<br>600 × 545<br>Cornice larga | 584 × 514<br>Cornice in acciaio cromato/<br>600 × 545<br>Cornice larga | 584 × 514<br>Cornice in acciaio cromato | 286 × 511<br>Cornice in acciaio cromato |
| Taglio nel piano di lavoro<br><br>L/P in mm | 750 × 490<br>acciaio cromato appoggiato /<br>750-775 × 490-530<br>cornice larga appoggiato | 577 × 507<br>incasso a filo/<br>560 × 490<br>appoggiato | 577 × 507<br>incasso a filo/<br>560 × 490<br>appoggiato | 560 × 490<br>acciaio cromato appoggiato/<br>560-585 × 490-530<br>cornice larga appoggiato | 560 × 490<br>acciaio cromato appoggiato/<br>560-585 × 490-530<br>cornice larga appoggiato | 560 × 490<br>acciaio cromato<br>appoggiato | 270 × 490 |
| Tensione allacciata<br>Potenza allacciata | 400 V2~<br>7900 W | 400 V2~<br>7600 W | 400 V2~<br>7000 W | 400 V2~<br>7100 W | 400 V2~<br>7000 W | 230 V~ / 400 V2~<br>7100 W | 400 V2~<br>3000 W |
| Combinabile con | | | Cucina da incasso con 4 regolatori di energia,<br>fornello da incasso ER4, pannello di comando da incasso ES4,<br>4 manopole singole ES1/ES2 (2x) | | | | Cucina, 2 piastre; fornello da incasso ER2, 2 manopole singole ES1 |

Paese di origine: AT

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Piani cottura a induzione, Toptronic, Quicklight per il mercato dei ricambi

| Modello | GK46TIABSF | GK46TIMSF | GK45TEBSF | GK43F | GK42H |
|---|---|---|---|---|---|
| | Induzione/Pagina 182 | | Toptronic/Pagina 208 | Quicklight/Pagina 226 | |
| Design | BlackDesign | BlackDesign | BlackDesign | BlackDesign | ClassicDesign |
| OptiGlass | | | | | |
| Incasso a filo | ● | ● | ● | ● | ● |
| Peso in kg | 12 | 10,5 | 11 | 7,5 | 7,5 |
| Dimensioni esterne degli apparecchi L/P in mm | 737 × 477 | 547 × 477 | 547 × 477 | 547 × 477 | 547 × 477 |
| Taglio nel piano di lavoro L/P in mm | 743 × 483/ Dimensioni di appoggio:726 × 466 | 553 × 483/ Dimensioni di appoggio: 536 × 466 | 553 × 483/Dimensioni di appoggio: 536 × 466 | 553 × 483/ Dimensioni di appoggio: 536 × 466 | 553 × 483/ Dimensioni di appoggio: 536 × 466 |
| Tensione allacciata Potenza allacciata | 400 V2N~ 7400 W 16 A | 400 V2N~ 7400 W 16 A | 400 V2~3~ 7700 W 16–10 A 2) | 400 V~ 7000 W | 400 V~ 7000 W |
| Istruzioni sull'allacciamento/da abbinare a... | Tensione d'esercizio 230 V~, 1 fase/neutro/messa a terra | | 1) Tensione d'esercizio: 230 V~, 2 fase/neutro/messa a terra<br>2) Tensione d'esercizio: 400 V~, 2 o 3 fase/messa a terra | Cucina da incasso con 4 regolatori di energia, fornello da incasso ER4, pannello di comando da incasso ES4, 4 manopole EN1 | |

**Spiegazioni per la colonna Modello**

B Zona combinata per pirofila.
C Cornice normale CrNi.
E Comando elettronico a sensori.
F Incasso a filo.
G Versione economica (base).
H Irradiazione/Quicklight.
I Induzione.
L Zona scaldavivande a sinistra.
M MaxiFlex.
P Versione Panorama.
R Zona scaldavivande/ piano di appoggio a destra.
S Comando a cursore.
T Comando dall'alto.
U Cornice larga.
Paese di origine: AT

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

# Pannelli di comando da incasso, manopole singole e comandi esterni 60

| Azienda o marchio | | V-ZUG SA | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Tipo di installazione** | | **Pannelli di comando da incasso** | | **Manopole singole** | **Pannello di comando con manopole** | **Manopole di comando** |
| Nome commerciale | | **ES4** | **ES4U** | **ES1** | **ESIS4** | **ESIE4** |
| Illustrazione | Pagina | 228 | 228 | 229 | 181 | 181 |
| Dimensioni | | | | | | |
| Pannello: Altezza | cm | 9,0 | 10,6 | 9,0 | 9 | |
| Larghezza | cm | 36,7 | 45,0 | 8,6 | 36,7 | |
| Profondità [1] | cm | 0,4 | 1,0 | 0,4 | 0,4 | |
| Alloggiamento: Altezza | cm | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 |
| Larghezza | cm | 34,7 | 34,7 | 7,4 | 34,7 | 34,7 |
| Profondità | cm | 21,0 | 21,0 | 19,5 | 10,5 | 10,5 |
| Combinabile con piano a induzione I in vetroceramica | | – I ● | – I ● | – I ● | ● I – | ● I – |
| Dotazione: | | | | | | |
| Numero di manopole | | | | | 4 | 4 |
| Zone di cottura | Numero | 2 | 2 | – | – | – |
| Zone di cottura a due circuiti | Numero | 2 | 2 | 1 | – | – |
| Allacciamento elettrico | V | 400 | 400 | 400 | 1 × messa a terra 1 × linea di segnale | |
| | | 3~/2~ | 3~/2~ | 3~/2~ | | |
| Potenza allacciata totale max | kW | 7,95 | 7,95 | 2,6 | | |
| Paese di origine | | CH | CH | CH | CH | CH |

● compreso I o optional I – non compreso
[1] Sporge oltre il frontale del mobile.
**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

# Pannelli di comando da incasso, manopole singole e comandi esterni 55

| Azienda o marchio | | V-ZUG SA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Tipo di installazione** | | **Pannelli di comando da incasso** | | **Manopole singole** | **Fornelli da incasso** | | **Pannello di comando con manopole** | **Manopole di comando** |
| **Nome commerciale** | | **ES4** | **ES4U** | **ES1** | **ER202** | **ER4** | **ESIS4** | **ESIE4** |
| Illustrazione | Pagina | 228 | 228 | 229 | 229 | 229 | 181 | 181 |
| **Dimensioni** | | | | | | | | |
| Pannello: Altezza | cm | 9,0 | 10,6 | 9,0 | 12,4 | 12,4 | 9 | |
| Larghezza | cm | 36,7 | 45,0 | 8,6 | 27,2 | 54,7 | 36,7 | |
| Profondità [1] | cm | 0,4 | 1,0 | 0,4 | 2,0 | 2,0 | 0,4 | |
| Alloggiamento: Altezza | cm | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 9,0 | 9,0 | 8,0 | 8,0 |
| Larghezza | cm | 34,7 | 34,7 | 7,4 | 24,5 | 48,0 | 34,7 | 34,7 |
| Profondità | cm | 21,0 | 21,0 | 19,5 | 20,5 | 20,5 | 10,5 | 10,5 |
| Combinabile con piano a induzione I in vetroceramica | | – I ● | – I ● | – I ● | – I ● | – I ● | ● I – | ● I – |
| **Dotazione:** | | | | | | | | |
| Numero di manopole | | – | – | – | – | – | 4 | 4 |
| Zone di cottura | Numero | 2 | 2 | – | 2 | 2 | – | – |
| Zone di cottura a due circuiti | Numero | 2 | 2 | 1 | – | 2 | – | – |
| Allacciamento elettrico | V | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 | 1 × messa a terra 1 × linea di segnale | |
| | | 3~/2~ | 3~/2~ | 3~/2~ | 3~/2~ | 3~/2~ | | |
| Potenza allacciata totale max | kW | 8 | 8 | 2,6 | 3,5 | 8 | | |
| Paese di origine | | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH |

● compreso I o optional I – non compreso
[1] Sporge oltre il frontale del mobile.
**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Cappe aspiranti CombiCookTop/Cappe a isola/Cappe a parete

| Marchio | | V-ZUG SA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Modello** | | **DSTS9** | **DSMS** | **CombiCookTop V4000/V2000** | **AiroClearIsola V6000** | **AiroClearIsola V6000** | **DI QS 10** | **DI E 9** |
| **Categoria/tipo di apparecchio** | | **Aspiratore per piano cottura** | **Piano aspirante** | **CombiCookTop** | **Cappe a isola** | | | |
| Illustrazione a pagina | | 247 | 247 | 246 | 248 | 248 | 248 | 249 |
| **Efficienza e consumi** [1] | | | | | | | | |
| Consumo annuo di energia (cappa AEC) | kWh/anno | 62,1 | 40,4 | – | 38,9 | 38,9 | 43,3 | 43,3 |
| Classe di efficienza energetica | da A+++ a E | B | A | A | A+ | A+ | A+ | A+ |
| Efficienza fluidodinamica (cappa FDE) | | 27,1 | 31,6 | 30.5 | 36,3 | 36,3 | 35 | 35 |
| Classe di efficienza fluidodinamica | A–G | B | A | A | A | A | A | A |
| **Potenza** [2] | | | | | | | | |
| Efficienza luminosa (cappa LE) | | 29,9 | – | – | 28 | 28 | 68 | 68 |
| Classe di efficienza luminosa | A–G | B | – | – | A | A | A | A |
| Grado di filtraggio dei grassi | % | 70 | 75,1 | 86 | 89,5 | 89,5 | 85,1 | 75,1 |
| Classe di filtraggio dei grassi | A–G | D | C | B | B | B | B | C |
| **Dati sulla potenza in modalità scarico** [2] [3] | | | | | | | | |
| Portata d'aria alla velocità minima, mod. scarico | $m^3/h$ | 280 | 370 | 133 | 247 | 247 | 300 | 300 |
| Portata d'aria alla velocità massima, mod. scarico | $m^3/h$ | 420 | 500 | 526 | 452 | 452 | 580 | 580 |
| Portata d'aria alla velocità intensiva, mod. scarico | $m^3/h$ | 670 | 590 | 605 | 675 | 675 | 700 | 700 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità minima, mod. scarico | dB(A) | 49 | 62 | 33 | 38 | 39 | 52 | 52 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità massima, mod. scarico | dB(A) | 57 | 67 | 66 | 52 | 52 | 66 | 66 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità intensiva, mod. scarico | dB(A) | 69 | 70 | 70 | 63 | 63 | 69 | 69 |
| Consumo in modalità «spento» [5] | W | 0,49 | 0,49 | 0,29 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 |
| Consumo in standby (senza display informativo) [5] | | | | | | | | |
| Pressione alla velocità minima, mod. scarico | Pa | 450 | 320 | – | 146 | 146 | 410 | 410 |
| Pressione alla velocità massima, mod. scarico | Pa | 530 | 520 | – | 346 | 346 | 500 | 500 |
| Pressione alla velocità intensiva, mod. scarico | Pa | 540 | 700 | – | 355 | 355 | 520 | 520 |
| **Dati sulla potenza in modalità ricircolo** | | | | | | | | |
| Portata d'aria alla velocità minima, mod. ricircolo | $m^3/h$ | 155 | 265 | 82 | 210 | 210 | 280 | 280 |
| Portata d'aria alla velocità massima, mod. ricircolo | $m^3/h$ | 330 | 355 | 455 | 389 | 389 | 420 | 420 |
| Portata d'aria alla velocità intensiva, mod. ricircolo | $m^3/h$ | 670 | 420 | 551 | 570 | 570 | 440 | 440 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità minima, mod. ricircolo | dB(A) | 43 | 265 | 32 | 41 | 41 | 69 | 69 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità massima, mod. ricircolo | dB (A) | 60 | 355 | 61 | 56 | 56 | 75 | 75 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità intensiva, mod. ricircolo | dB(A) | 76 | 420 | 66 | 68 | 68 | 76 | 76 |
| **Dati illuminazione** | | | | | | | | |
| Potenza totale (illuminazione piano cottura) | W | 1 × 6 | – | – | 4 × 2 | 4 × 2 | 4 × 1 | 4 × 1 |
| Intensità luminosa [2] | lux | 171 | – | – | 225 | 225 | 300 | 300 |
| Tipo | | LED | – | – | LED | LED | LED | LED |
| **Dimensioni apparecchio** [4] | | | | | | | | |
| Larghezza | cm | 88 | 11 | 76.1 | 120 | 100 | 100 | 90 |
| Altezza | cm | 105,1 | 90 | 20,6 | 5,5 | 5,5 | 6 | 6 |
| Profondità | cm | 12 | 50,1 | 50,1 | 70 | 70 | 60 | 60 |
| Distanza min. sopra il piano cottura elettrico/a gas | cm | – | – | – | 65/50 | 65/50 | 65/65 | 65/65 |
| Peso a vuoto (compresi tutti i filtri) | kg | 35 | 14 | 20/17,5 | 35 | 31,5 | 32,7 | 36,5 |
| **Allacciamento elettrico** | | | | | | | | |
| Potenza allacciata totale (a 230 V/50 Hz) | W | 270 | 140 | 400 | 138 | 138 | 274 | 274 |
| Modalità | scarico d'aria \| ricircolo d'aria | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● |
| Comandi | Interni \| esterni | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| ○ | ● \| ○ | ● \| ○ | ● \| ○ |
| Regolazione | | touch | touch | touch | touch | touch | tasti | tasti |
| Livelli di potenza | numero/regolazione continua | 3 + i/– | 3 + i/– | 9 + i/– | 3 + i/– | 3 + i/– | 3 + i/– | 3 + i/– |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | | | | |
| Paese di origine | | I | I | A | I | I | I | I |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | | | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | | | | | | |
| **Dotazione** | | | | | | | | |
| Garanzia | | | | | | | | |
| Diametro bocchettoni di scarico dell'aria | mm | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 |
| Posizione bocchettoni di scarico | | laterale | laterale | dietro | in alto | in alto | in alto | in alto |
| Valvola di non ritorno | integrata \| in dotazione | – \| ● | – \| ● | – \| – | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● |
| Numero di filtri | metallo \| combinato | 2 \| – | 1 \| – | 2 \| – | 3 \| – | 3 \| – | 3 \| – | 3 \| – |
| Regolazione della potenza | elettromeccanica \| elettronica | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● |
| Potenza del motore | W | 1 × 270 | 1 × 145 | 1 × 160 | 1 × 130 | 1 × 130 | 1 × 270 | 1 × 270 |

● compreso | ○ optional | – non compreso

[1] Valori calcolati in base alla normativa vigente in materia di etichettatura EU 65/2014.

[2] Valori calcolati in base alla norma EN 61591.

[3] Livello di potenza sonora in dB(A) re 1 pW in base alla norma EN 60704-3.

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

| V-ZUG SA | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **AiroClearParete V6000** | **AiroClearParete V6000** | **DW VHR 9** | **AiroClearParete V2000** | **DW QS 9** | **DW QS 6** | **DW E 9** | **DW N9** | **DW N6** |
| **Cappe a parete** | | | | | | | | |
| 249 | 249 | 250 | 250 | 251 | 251 | 251 | 252 | 252 |
| | | | | | | | | |
| 38,9 | 38,9 | 39.9 | 47,5 | 41,7 | 41,7 | 41,7 | 48,5 | 48,5 |
| A+ | A+ | A+ | A | A+ | A+ | A+ | A | A |
| 36,3 | 36,3 | 34.8 | 34,2 | 35,0 | 35,0 | 35,0 | 32,5 | 32,5 |
| A | A | A | A | A | A | A | A | A |
| | | | | | | | | |
| 28 | 33 | 91 | 76,1 | 109 | 109 | 109 | 58 | 58 |
| A | A | A | A | A | A | A | A | A |
| 89,5 | 89,5 | 66.0 | 65,1 | 85,1 | 85,1 | 75,1 | 70,7 | 70,7 |
| B | B | D | D | B | B | C | D | D |
| | | | | | | | | |
| 247 | 247 | 270 | 300 | 300 | 300 | 300 | 331 | 331 |
| 452 | 452 | 420 | 535 | 580 | 580 | 580 | 622 | 622 |
| 675 | 675 | 750 | 720 | 700 | 700 | 700 | 750 | 750 |
| 38 | 38 | 51 | 50 | 52 | 52 | 52 | 50 | 50 |
| 52 | 52 | 60 | 62 | 66 | 66 | 66 | 64 | 64 |
| 63 | 63 | 72 | 70 | 69 | 69 | 69 | 69 | 69 |
| 0,49 | 0,49 | 0.49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 |
| | | | | | | | | |
| 146 | 146 | 420 | 474 | 410 | 410 | 410 | 410 | 410 |
| 346 | 346 | 500 | 556 | 500 | 500 | 500 | 497 | 497 |
| 355 | 355 | 560 | 576 | 520 | 520 | 520 | 524 | 524 |
| | | | | | | | | |
| 210 | 210 | 280 | 295 | 280 | 280 | 280 | 250 | 250 |
| 389 | 389 | 360 | 445 | 420 | 420 | 420 | 450 | 450 |
| 570 | 570 | 400 | 475 | 440 | 440 | 440 | 480 | 480 |
| 41 | 41 | 71 | 65 | 69 | 69 | 69 | 64 | 64 |
| 56 | 56 | 76 | 73 | 75 | 75 | 75 | 76 | 76 |
| 68 | 68 | 78 | 75 | 76 | 76 | 76 | 77 | 77 |
| | | | | | | | | |
| 3 × 2 | 2 × 2 | 2 × 1,1 | 2 × 2,5 | 2 × 1 | 2 × 1 | 2 × 1 | 2 × 1 | 2 × 1 |
| 196 | 124 | 200 | 381 | 240 | 240 | 300 | 128 | 128 |
| LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED |
| | | | | | | | | |
| 120 | 90 | 90 | 90 | 90 | 60 | 90 | 90 | 60 |
| 5,5 | 5,5 | 50 | 51,5 | 6 | 6 | 6 | 10 | 10 |
| 55 | 55 | 33.8 | 32,5 | 47 | 47 | 47 | 50 | 50 |
| 65/50 | 65/50 | 45/45 | 50/40 | 65/65 | 65/65 | 65/65 | 65/50 | 65/50 |
| 29 | 25,5 | 16 | 19 | 22 | 15,6 | 22 | 9 | 7 |
| | | | | | | | | |
| 136 | 134 | 272 | 255 | 272 | 272 | 272 | 272 | 272 |
| ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● |
| ●\|○ | ●\|○ | ●\|○ | ●\|– | ●\|○ | ●\|○ | ●\|○ | ●\|○ | ●\|○ |
| touch | touch | touch | touch | tasti | tasti | tasti | tasti | tasti |
| 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– |
| | | | | | | | | |
| I | I | I | I | I | I | I | I | I |
| **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | | | | | |
| V-ZUG SA | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| 2 anni | | | | | | | | |
| 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 |
| in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto |
| –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● |
| 4\|– | 3\|– | 1\|– | 2\|– | 3\|– | 2\|– | 3\|– | 3\|– | 2\|– |
| –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | ●\|– | ●\|– |
| 1 × 130 | 1 × 130 | 1 × 270 | 1 × 250 | 1 × 270 | 1 × 270 | 1 × 270 | 1 × 270 | 1 × 270 |

[4] Rispettare i disegni in scala dettagliati del costruttore.
[5] In base alla normativa vigente sulla progettazione ecocompatibile dei prodotti EU 66/2014.
**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Cappe aspiranti 60

| Marchio | | V-ZUG SA | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Modello** | | **AiroClearIncasso V4000** | **AiroClearIncasso V4000** | **DEHM R8** | **DEHM R7** | **DEHM R5** |
| **Categoria/tipo di apparecchio** | | | | Cappe sottopensile | | |
| Illustrazione a pagina | | 262 | 262 | 262 | 263 | 263 |
| **Efficienza e consumi** [1] | | | | | | |
| Consumo annuo di energia (cappa AEC) | kWh/anno | 43,9 | 43,9 | 54,2 | 66,2 | 66,2 |
| Classe di efficienza energetica | da A+++ a E | A | A | A | B | B |
| Efficienza fluidodinamica (cappa FDE) | | 33,1 | 33,1 | 29,3 | 24,9 | 24,9 |
| Efficienza fluidodinamica | A–G | A | A | A | B | B |
| **Potenza** [2] | | | | | | |
| Efficienza luminosa (cappa LE) | | 42,2 | 42,2 | 91 | 91 | 91 |
| Classe di efficienza luminosa | A–G | A | A | A | A | A |
| Grado di filtraggio dei grassi | % | 78 | 78 | 75,1 | 75,1 | 75,1 |
| Classe di filtraggio dei grassi | A–G | C | C | C | C | C |
| **Dati sulla potenza in modalità scarico** [2] [3] | | | | | | |
| Portata d'aria alla velocità minima, mod. scarico | $m^3/h$ | 304 | 304 | 290 | 270 | 270 |
| Portata d'aria alla velocità massima, mod. scarico | $m^3/h$ | 591 | 591 | 560 | 540 | 540 |
| Portata d'aria alla velocità intensiva, mod. scarico | $m^3/h$ | 704 | 704 | 690 | 640 | 640 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità minima, mod. scarico | dB(A) | 49 | 49 | 51 | 55 | 55 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità massima, mod. scarico | dB(A) | 64 | 64 | 64 | 69 | 69 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità intensiva, mod. scarico | dB(A) | 67 | 67 | 68 | 71 | 71 |
| Consumo in modalità «spento» [5] | watt | 0,43 | 0,43 | 0,49 | 0,49 | 0,49 |
| **Consumo in standby (senza display informativo)** [5] | | | | | | |
| Pressione alla velocità minima, mod. scarico | Pa | 452 | 452 | 460 | 450 | 450 |
| Pressione alla velocità massima, mod. scarico | Pa | 527 | 527 | 540 | 540 | 540 |
| Pressione alla velocità intensiva, mod. scarico | Pa | 551 | 551 | 550 | 550 | 550 |
| Dati sulla potenza in modalità ricircolo | | | | | | |
| Portata d'aria alla velocità minima, mod. ricircolo | $m^3/h$ | 290 | 290 | 250 | 230 | 230 |
| Portata d'aria alla velocità massima, mod. ricircolo | $m^3/h$ | 538 | 538 | 300 | 270 | 270 |
| Portata d'aria alla velocità intensiva, mod. ricircolo | $m^3/h$ | 587 | 587 | 310 | 280 | 280 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità minima, mod. ricircolo | dB(A) | 55 | 55 | 66 | 66 | 66 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità massima, mod. ricircolo | dB(A) | 66 | 66 | 68 | 68 | 68 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità intensiva, mod. ricircolo | dB(A) | 68 | 68 | 69 | 69 | 69 |
| **Dati sull'illuminazione** | | | | | | |
| Potenza totale (illuminazione piano cottura) | W | 2×2 | 2×2 | 2×1,1 | 2×1,1 | 2×1,1 |
| Intensità luminosa [2] | lux | 168 | 168 | 200 | 200 | 200 |
| Tipo | valori possibili: LED, alogena, FL | LED | LED | LED | LED | LED |
| **Dimensioni apparecchio** [4] | | | | | | |
| Larghezza | cm | 86 | 56 | 86 | 70 | 52 |
| Altezza | cm | 48 | 48 | 33 | 33 | 33 |
| Profondità | cm | 46 | 46 | 30 | 30 | 30 |
| Distanza min. sopra il piano cottura a gas/elettrico | cm | 65/50 | 65/50 | 65/45 | 65/45 | 65/45 |
| Peso a vuoto (compresi tutti i filtri) | kg | 18 | 15 | 9 | 8 | 7 |
| **Allacciamento elettrico** | | | | | | |
| Potenza allacciata totale (a 230 V/50 Hz) | W | 265 | 265 | 267,2 | 267,2 | 267,2 |
| Modalità scarico d'aria \| ricircolo d'aria | | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● |
| Comandi | Interni \| esterni | ●\|○ | ●\|○ | ●\|○ | ●\|○ | ●\|○ |
| Regolazione | | tasti | tasti | tasti | tasti | tasti |
| Livelli di potenza | numero/regolazione continua | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | | |
| Paese di origine | | I | I | I | I | I |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo | | | | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | | | | |
| Dotazione | | | | | | |
| Garanzia | | 2 anni | | | | |
| Diametro bocchettoni di scarico dell'aria | mm | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 |
| Posizione bocchettoni di scarico | | sopra/a destra | sopra/a destra | in alto | in alto | in alto |
| Valvola di non ritorno | integrata \| in dotazione | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● |
| Numero di filtri | metallo \| combinato | 2\|– | 1\|– | 2\|– | 2\|– | 1\|– |
| Regolazione della potenza | elettromeccanica \| elettronica | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● |
| Potenza del motore | W | 1×265 | 1×265 | 1×265 | 1×265 | 1×265 |

● compreso | ○ optional | – non compreso

[1] Valori calcolati in base alla normativa vigente in materia di etichettatura EU 65/2014.

[2] Valori calcolati in base alla norma EN 61591.

[3] Livello di potenza sonora in dB(A) re 1 pW in base alla norma EN 60704-3.

[4] Rispettare i disegni in scala dettagliati del costruttore.

[5] In base alla normativa vigente sulla progettazione ecocompatibile dei prodotti EU 66/2014.

**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

| V-ZUG SA | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **AiroClear Incasso V6000** | **AiroClear Incasso V6000** | **AiroClear Incasso V6000** | **AiroClear Incasso V6000** | **AiroClear Incasso V6000** | **DF SG9** | **DF SG6** | **AiroClear Incasso V400** | **DF SE 6** | **DF N6** | **DK S6i** | **AiroClear Incasso V200** | **AiroClear Incasso V200** |
| **Vetro estraibile/cassetto estraibile** | | | | | | | | | | **Valvola** | **sporgente** | |
| | | 263/264 | | | 264 | 264 | 266 | 265 | 266 | 265 | 267 | 267 |
| | | | | | | | | | | | | |
| 32,6 | 31,2 | 31,2 | 31,2 | 31,2 | 44,9 | 44,9 | 98 | 39 | 39,7 | 60,5 | 103 | 103 |
| A+ | A+ | A+ | A+ | A+ | A | A | D | A | A | D | D | D |
| 34,7 | 34,7 | 34,7 | 34,7 | 34,7 | 34,4 | 34,4 | 9,0 | 31,9 | 33,5 | 9,3 | 8,5 | 8,5 |
| A | A | A | A | A | A | A | E | A | A | E | E | E |
| | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 30 | 30 | 28 | 28 | 21 | 17 | 76,1 | 29 | 9 | 11 | 13 | 13 |
| A | A | A | A | A | B | C | A | A | E | E | D | D |
| 85,7 | 85,7 | 85,7 | 78 | 78 | 66 | 66 | 65,1 | 76 | 66 | 85,8 | 86,0 | 86,0 |
| B | B | B | C | C | D | D | D | C | D | B | B | B |
| | | | | | | | | | | | | |
| 250 | 250 | 250 | 247 | 247 | 240 | 240 | 205 | 256 | 256 | 249 | 135 | 135 |
| 455 | 455 | 455 | 452 | 452 | 537 | 537 | 310 | 537 | 647 | 394 | 336 | 336 |
| 657 | 657 | 657 | 653 | 653 | 625 | 625 | 410 | 647 | – | – | – | – |
| 38 | 38 | 38 | 38 | 38 | 46 | 46 | 48 | 46 | 46 | 53 | 52 | 52 |
| 53 | 53 | 53 | 53 | 53 | 53 | 53 | 55 | 53 | 67 | 65 | 73 | 73 |
| 69 | 69 | 69 | 69 | 69 | 66 | 66 | 61 | 67 | – | – | – | – |
| 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| 150 | 150 | 150 | 149 | 149 | 432 | 432 | 151 | 418 | 418 | 198 | 140 | 140 |
| 348 | 348 | 348 | 346 | 346 | 542 | 542 | 284 | 539 | 561 | 172 | 122 | 122 |
| 353 | 353 | 353 | 355 | 355 | 599 | 599 | 295 | 561 | – | – | – | – |
| | | | | | | | | | | | | |
| 215 | 215 | 215 | 215 | 215 | 165 | 165 | – | 205 | 205 | 90 | 78 | 78 |
| 392 | 392 | 392 | 392 | 392 | 368 | 368 | – | 448 | 490 | 105 | 100 | 100 |
| 566 | 566 | 566 | 566 | 566 | 384 | 384 | – | 490 | – | – | – | – |
| 42 | 42 | 42 | 42 | 42 | 51 | 51 | – | 52 | 51 | 68 | 62 | 62 |
| 57 | 57 | 57 | 57 | 57 | 68 | 68 | – | 69 | 64 | 71 | 74 | 74 |
| 68 | 68 | 68 | 69 | 69 | 71 | 71 | – | 71 | 73 | – | – | – |
| | | | | | | | | | | | | |
| 3 × 2 | 2 × 2 | 2 × 2 | 2 × 2 | 2 × 2 | 1 × 7 | 1 × 7 | 2 × 2.5 | 2 × 2,5 | 2 × 3 | 2 × 4 | 2 × 3 | 2 × 3 |
| 191 | 119 | 119 | 113 | 113 | 147 | 119 | 318 | 318 | 54 | 90 | 97 | 78 |
| LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED |
| | | | | | | | | | | | | |
| 120 | 90 | 60 | 89,8 | 59,8 | 90 | 60 | 59,8 | 60 | 60 | 59,7 | 89,9 | 59,9 |
| 5,5 | 5,5 | 5,5 | 2,5 | 2,5 | 4,6 | 4,6 | 4 | 4 | 4 | 24,2 | 13,25 | 13,25 |
| 30–32,5 | 30–32,5 | 30–32,5 | 30–34,8 | 30–34,8 | 28–34,6 | 28–34,6 | 30,2–38,2 | 30,2–38,2 | 30,2–38,2 | 30,2 | 51 | 51 |
| 65/50 | 65/50 | 65/50 | 65/50 | 65/50 | 65/43 | 65/43 | 65/43 | 65/43 | 65/43 | 60/50 | 50/65 | 50/65 |
| 32,8 | 27,4 | 22 | 27,1 | 21,8 | 16 | 14 | 12 | 12 | 12 | 12 | 7 | 6 |
| | | | | | | | | | | | | |
| 136 | 134 | 134 | 134 | 134 | 207 | 207 | 185 | 205 | 206 | 133 | 166 | 166 |
| ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|– | ●\|– | ●\| | ●\|● | ●\|● | ●\|● |
| ●\|○ | ●\|○ | ●\|○ | ●\|○ | ●\|○ | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– |
| touch/ estrazione | touch/ estrazione | touch/ estrazione | touch/ estrazione | touch/ estrazione | tasti | tasti | tasti | tasti | tasti | comando a cursore | comando a cursore | comando a cursore |
| 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3/– | 3/– | 3/– | 3/– |
| | | | | | | | | | | | | |
| I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I |
| **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | | | | | | | | | |
| V-ZUG SA | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| 2 anni | | | | | | | | | | | | |
| 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 125 | 125 |
| in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto |
| –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | ●\|– | ●\|– | –\|● | ●\|– | ●\|– | ●\|– | –\|● | –\|● |
| 4\|– | 3\|– | 2\|– | 3\|– | 1\|– | 1\|– | 1\|– | 2\|– | 2\|– | 2\|– | 1\|– | 3\|– | 2\|– |
| –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | –\|● | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– |
| 1 × 130 | 1 × 130 | 1 × 130 | 1 × 130 | 1 × 130 | 1 × 200 | 1 × 200 | 1 × 185 | 1 × 200 | 1 × 200 | 1 × 125 | 1 × 160 | 1 × 160 |

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Cappe aspiranti 55

| Marchio | | V-ZUG SA | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Modello** | | **AiroClear Incasso V4000** | **AiroClear Incasso V4000** | **DEHM R8** | **DEHM R7** | **DEHM R5** |
| **Categoria/tipo di apparecchio** | | | | Cappe sottopensile | | |
| Illustrazione a pagina | | 262 | 262 | 262 | 263 | 263 |
| **Efficienza e consumi** [1] | | | | | | |
| Consumo annuo di energia (cappa AEC) | kWh/anno | 43,9 | 43,9 | 54,2 | 66,2 | 66,2 |
| Classe di efficienza energetica | da A+++ a E | A | A | A | B | B |
| Efficienza fluidodinamica (cappa FDE) | | 33,1 | 33,1 | 29,3 | 24,9 | 24,9 |
| Efficienza fluidodinamica | A–G | A | A | A | B | B |
| **Potenza** [2] | | | | | | |
| Efficienza luminosa (cappa LE) | | 42,2 | 42,2 | 91 | 91 | 91 |
| Classe di efficienza luminosa | A–G | A | A | A | A | A |
| Grado di filtraggio dei grassi | % | 78 | 78 | 75,1 | 75,1 | 75,1 |
| Classe di filtraggio dei grassi | A–G | C | C | C | C | C |
| **Dati sulla potenza in modalità scarico** [2] [3] | | | | | | |
| Portata d'aria alla velocità minima, mod. scarico | $m^3/h$ | 304 | 304 | 290 | 270 | 270 |
| Portata d'aria alla velocità massima, mod. scarico | $m^3/h$ | 591 | 591 | 560 | 540 | 540 |
| Portata d'aria alla velocità intensiva, mod. scarico | $m^3/h$ | 704 | 704 | 690 | 640 | 640 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità minima, mod. scarico | dB(A) | 49 | 49 | 51 | 55 | 55 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità massima, mod. scarico | dB(A) | 64 | 64 | 64 | 69 | 69 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità intensiva, mod. scarico | dB(A) | 67 | 67 | 68 | 71 | 71 |
| Consumo in modalità «spento» [5] | watt | 0,43 | 0,43 | 0,49 | 0,49 | 0,49 |
| Consumo in standby (senza display informativo) [5] | | | | | | |
| Pressione alla velocità minima, mod. scarico | Pa | 452 | 452 | 460 | 450 | 450 |
| Pressione alla velocità massima, mod. scarico | Pa | 527 | 527 | 540 | 540 | 540 |
| Pressione alla velocità intensiva, mod. scarico | Pa | 551 | 551 | 550 | 550 | 550 |
| **Dati sulla potenza in modalità ricircolo** | | | | | | |
| Portata d'aria alla velocità minima, mod. ricircolo | $m^3/h$ | 290 | 290 | 250 | 230 | 230 |
| Portata d'aria alla velocità massima, mod. ricircolo | $m^3/h$ | 538 | 538 | 300 | 270 | 270 |
| Portata d'aria alla velocità intensiva, mod. ricircolo | $m^3/h$ | 587 | 587 | 310 | 280 | 280 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità minima, mod. ricircolo | dB(A) | 55 | 55 | 66 | 66 | 66 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità massima, mod. ricircolo | dB (A) | 66 | 66 | 68 | 68 | 68 |
| Emissioni di rumore aereo alla velocità intensiva, mod. ricircolo | dB(A) | 68 | 68 | 69 | 69 | 69 |
| **Dati sull'illuminazione** | | | | | | |
| Potenza totale (illuminazione piano cottura) | W | 2 × 2 | 2 × 2 | 2 × 1,1 | 2 × 1,1 | 2 × 1,1 |
| Intensità luminosa [2] | lux | 168 | 168 | 200 | 200 | 200 |
| Tipo | valori possibili: LED, alogena, FL | LED | LED | LED | LED | LED |
| **Dimensioni apparecchio** [4] | | | | | | |
| Larghezza | cm | 86 | 56 | 86 | 70 | 52 |
| Altezza | cm | 48 | 48 | 33 | 33 | 33 |
| Profondità | cm | 32 | 32 | 30 | 30 | 30 |
| Distanza min. sopra il piano cottura a gas/elettrico | cm | 65/50 | 65/50 | 65/65 | 65/65 | 65/45 |
| Peso a vuoto (compresi tutti i filtri) | kg | 18 | 15 | 9 | 8 | 7 |
| **Allacciamento elettrico** | | | | | | |
| Potenza allacciata totale (a 230 V/50 Hz) | W | 265 | 265 | 267,2 | 267,2 | 267,2 |
| Modalità scarico d'aria \| ricircolo d'aria | | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● |
| Comandi | Interni \| esterni | ● \| ○ | ● \| ○ | ● \| ○ | ● \| ○ | ● \| ○ |
| Regolazione | | tasti | tasti | tasti | tasti | tasti |
| Livelli di potenza | numero/regolazione continua | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | | |
| Paese di origine | | I | I | I | I | I |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo | | | | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | | | | |
| **Dotazione** | | | | | | |
| Garanzia | | 2 anni | | | | |
| Diametro bocchettoni di scarico dell'aria | mm | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 |
| Posizione bocchettoni di scarico | | sopra/a destra | sopra/a destra | in alto | in alto | in alto |
| Valvola di non ritorno | integrata \| in dotazione | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● |
| Numero di filtri | metallo \| combinato | 2 \| – | 1 \| – | 2 \| – | 2 \| – | 1 \| – |
| Regolazione della potenza | elettromeccanica \| elettronica | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● |
| Potenza del motore | W | 1 × 265 | 1 × 265 | 1 × 265 | 1 × 265 | 1 × 265 |

● compreso | ○ optional | – non compreso

[1] Valori calcolati in base alla normativa vigente in materia di etichettatura EU 65/2014.

[2] Valori calcolati in base alla norma EN 61591.

[3] Livello di potenza sonora in dB(A) re 1 pW in base alla norma EN 60704-3.

[4] Rispettare i disegni in scala dettagliati del costruttore.

[5] In base alla normativa vigente sulla progettazione ecocompatibile dei prodotti EU 66/2014.

**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

| V-ZUG SA | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **AiroClear Incasso V6000** | **AiroClear Incasso V6000** | **AiroClear Incasso V6000** | **AiroClear Incasso V6000** | **DF SG8** | **DF SG5** | **AiroClear Incasso V400** | **DF SE 5** | **DF N5** | **DK S5i** | **AiroClear Incasso V200** |
| **Vetro estraibile/cassetto estraibile** | | | | | | | | | Valvola | sporgente |
| 263/264 | | | | 264 | 264 | 266 | 265 | 266 | 265 | 267 |
| | | | | | | | | | | |
| 32,6 | 31,2 | 31,2 | 31,2 | 44,9 | 44,9 | 98 | 39 | 39,7 | 60,5 | 103 |
| A+ | A+ | A+ | A+ | A | A | D | A | A | D | D |
| 34,7 | 34,7 | 34,7 | 34,7 | 34,4 | 34,4 | 9,0 | 31,9 | 33,5 | 9,3 | 8,5 |
| A | A | A | A | A | A | E | A | A | E | E |
| | | | | | | | | | | |
| 32 | 30 | 28 | 28 | 21 | 17 | 76,1 | 29 | 9 | 11 | 13 |
| A | A | A | A | B | C | A | A | E | E | D |
| 85,7 | 85,7 | 78 | 78 | 66 | 66 | 65,1 | 76 | 66 | 85,8 | 86 |
| B | B | C | C | D | D | D | C | D | B | B |
| | | | | | | | | | | |
| 250 | 250 | 247 | 247 | 240 | 240 | 205 | 256 | 256 | 249 | 135 |
| 455 | 455 | 452 | 452 | 537 | 537 | 310 | 537 | 647 | 394 | 336 |
| 657 | 657 | 653 | 653 | 625 | 625 | 410 | 647 | – | – | – |
| 38 | 38 | 38 | 38 | 46 | 46 | 48 | 46 | 46 | 53 | 52 |
| 53 | 53 | 53 | 53 | 53 | 53 | 55 | 53 | 67 | 65 | 73 |
| 69 | 69 | 69 | 69 | 66 | 66 | 61 | 67 | – | – | – |
| 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | 0,49 | | | |
| | | | | | | | | 0 | 0 | 0 |
| 150 | 150 | 149 | 149 | 432 | 432 | 151 | 418 | 418 | 198 | 140 |
| 348 | 348 | 346 | 346 | 542 | 542 | 284 | 539 | 561 | 172 | 122 |
| 353 | 353 | 355 | 355 | 599 | 599 | 295 | 561 | – | – | – |
| | | | | | | | | | | |
| 215 | 215 | 215 | 215 | 165 | 165 | – | 205 | 205 | 90 | 78 |
| 392 | 392 | 392 | 392 | 368 | 368 | – | 448 | 490 | 105 | 100 |
| 566 | 566 | 566 | 566 | 384 | 384 | – | 490 | – | – | – |
| 42 | 42 | 42 | 42 | 51 | 51 | – | 52 | 51 | 68 | 62 |
| 57 | 57 | 57 | 57 | 68 | 68 | – | 69 | 64 | 71 | 74 |
| 68 | 68 | 69 | 69 | 71 | 71 | – | 71 | 73 | – | – |
| | | | | | | | | | | |
| 3 × 2 | 2 × 2 | 2 × 2 | 2 × 2 | 1 × 7 | 1 × 7 | 2 × 2,5 | 2 × 2,5 | 2 × 3 | 2 × 4 | 2 × 3 |
| 191 | 119 | 113 | 113 | 147 | 119 | 318 | 318 | 54 | 90 | 78 |
| LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED | LED |
| | | | | | | | | | | |
| 120 | 90 | 89,8 | 54,8 | 82,1 | 54,8 | 54.8 | 54,8 | 54,8 | 54,7 | 54,9 |
| 5,5 | 5,5 | 2,5 | 2,5 | 4,6 | 4,6 | 4 | 4 | 4 | 24,2 | 13,25 |
| 30–32,5 | 30–32,5 | 30–34,8 | 30–34,8 | 28–35 | 28–35 | 30,2–38,2 | 30,2–38,2 | 30,2–38,2 | 30,2 | 51 |
| 65/50 | 65/50 | 65/50 | 65/50 | 65/43 | 65/43 | 65/43 | 65/43 | 65/43 | 60/50 | 50/65 |
| 32,8 | 27,4 | 27,1 | 20,5 | 16 | 14 | 12 | 12 | 12 | 12 | 6 |
| | | | | | | | | | | |
| 136 | 134 | 134 | 134 | 207 | 207 | 185 | 205 | 206 | 133 | 166 |
| ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| – | ● \| – | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● |
| ● \| ○ | ● \| ○ | ● \| ○ | ● \| ○ | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – |
| touch/ estrazione | touch/ estrazione | touch/ estrazione | touch/ estrazione | tasti | tasti | tasti | tasti | tasti | comando a cursore | comando a cursore |
| 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3+i/– | 3/– | 3/– | 3/– |
| | | | | | | | | | | |
| I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I |
| **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | | | | | | | |
| V-ZUG SA | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| 2 anni | | | | | | | | | | |
| 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 125 |
| in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto | in alto |
| – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | ● \| – | ● \| – | – \| ● | ● \| – | ● \| – | ● \| – | – \| ● |
| 4 \| – | 3 \| – | 3 \| – | 1 \| – | 1 \| – | 1 \| – | 2 \| – | 2 \| – | 2 \| – | 1 \| – | 2 \| – |
| – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | ● \| – | ● \| – | ● \| – |
| 1 × 130 | 1 × 130 | 1 × 130 | 1 × 130 | 1 × 200 | 1 × 200 | 1 × 185 | 1 × 200 | 1 × 200 | 1 × 125 | 1 × 160 |

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Lavastoviglie 60

| **Marchio** | | **V-ZUG SA** | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Modello** | | **Adora Lavastoviglie V6000 VW** | **Adora Lavastoviglie V6000 VGO / VGBO** | **Adora Lavastoviglie V4000 VGO / VGBO** | **Adora Lavastoviglie V6000 VGB** | **Adora Lavastoviglie V6000 V / VG** | **Adora Lavastoviglie V4000 VGB** | **Adora Lavastoviglie V4000 V / VG** | **Adora Lavastoviglie V2000 VGB** | **Adora Lavastoviglie V2000 V / VG** | **Adora Lavastoviglie V200 V** |
| Capacità di carico (coperti standard) [1] | numero | 13 | 12/13* | 12/13* | 14 | 13 | 14 | 13 | 14 | 13 | 12 |
| Illustrazione a pagina | | 294 | 292 | 293 | 295 | 295 | 296 | 296 | 297 | 297 | 300 |
| **Efficienza e consumi** | | Programma Eco | Programma Eco | Programma Eco | Programma Eco | Programma Eco | Programma Eco | Programma Eco | Programma Eco | Programma Eco | 50° Eco |
| Classe di efficienza energetica [1] | A–G | A | A/B* | B | A | A | A | A | A | A | C |
| Consumo di energia per ogni 100 cicli nel programma eco [1] | kWh | 39 | 53/56* | 56/57* | 53 | 51 | 54 | 53 | 54 | 53 | 73 |
| Consumo di energia per ogni ciclo nel programma eco [1] | kWh | 0,39 | 0,53/0,56* | 0,56/0,57* | 0,53 | 0,51 | 0,54 | 0,53 | 0,54 | 0,53 | 0,73 |
| Consumo di energia in standby (acceso/spento) | W | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0.5 |
| Consumo d'acqua per ogni ciclo nel programma eco [1] | l | 8.6 | 6,5/6,7* | 9,3/9,8* | 6,7 | 6,5 | 9,3 | 9,8 | 9,3 | 9,8 | 9,5 |
| Indice di efficienza di lavaggio [1] | A–G | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A |
| **Caratteristiche d'uso** | | | | | | | | | | | |
| Durata (programma eco) [1] | min. | 370 | 355/405* | 390/450* | 405 | 355 | 450 | 390 | 450 | 390 | 295 |
| Tempo di spegnimento automatico | min. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | – |
| Classe di emissione di rumore aereo | A–D | B | A | B | A | A | A | B | A | A | B |
| Emissioni di rumore aereo (apparecchio da incasso) [2] | dB (A) re 1pw | 42 | 38 | 38*/42 | 38 | 38 | 38 | 42 | 38 | 42 | 44 |
| **Tipo di installazione** | | | | | | | | | | | |
| Da incasso | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| A posa libera con piano di lavoro | | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| A posa libera incassabile sottopiano | | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Incasso a colonna | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – |
| Pannello decorativo | | – | – | – | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Integrabile | | – | – | – | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – |
| Totalmente integrabile | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| **Dimensioni apparecchio** [3] | | | | | | | | | | | |
| Altezza | cm | 87 – 91 | 76,5 – 96,9 | 76,5 – 96,9 | 76,5 – 96,9 | 76,5 – 96,9 | 76,5 – 96,9 | 76,5 – 96,9 | 76,5 – 96,9 | 76,5 – 96,9 | 81 – 87 |
| Larghezza | cm | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 |
| Profondità (compresa la distanza dalla parete) | cm | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 55 |
| Altezza per incasso sottopiano | cm | 78,3 – 84,8 | 78,3 – 84,8 | 78,3 – 84,8 | 78,3 – 84,8 | 78,3 – 84,8 | 78,3 – 84,8 | 78,3 – 84,8 | 78,3 – 84,8 | 78,3 – 84,8 | 81,5 |
| Profondità con sportello aperto | cm | 116,5 | 116,5 – 123 | 116,5 – 123 | 116,5 – 123 | 116,5 – 123 | 116,5 – 123 | 116,5 – 123 | 116,5 – 123 | 116,5 – 123 | 115,5 |
| Altezza regolabile | mm | 40 | 116 | 116 | 116 | 116 | 116 | 116 | 116 | 116 | 60 |
| Peso a vuoto | kg | 62 – 67 | 46 – 55 | 46 – 55 | 46 – 55 | 46 – 55 | 46 – 55 | 46 – 55 | 46 – 55 | 46 – 55 | 30 |
| **Allacciamento elettrico** | | | | | | | | | | | |
| Tensione (50 Hz, V) | V | 400 2N/230 | 400 2N/230 | 230/400 2N/230* | 400 2N/230 | 400 2N/230 | 400 2N/230 | 230 | 400 2N/230 | 230 | 230 |
| Potenza allacciata [4] | kW | 4,0/2,2 | 3,2/2,2 | 2,2/3,2* | 3,2/2,2 | 3,2/2,2 | 3,2/2,2 | 2,2 | 3,2/2,2 | 2,2 | 2,3 |
| Fusibile [4] | A | 10/10 | 10/10 | 10 | 10/10 | 10/10 | 10/10 | 10 | 10/10 | 10 | 10 |
| **Allacciamento idrico** | | | | | | | | | | | |
| Tubo alta pressione G ¾ | m | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,4 |
| Allacciabile ad acqua fredda/calda | °C. | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 |
| Pressione dell'acqua | bar | 1 – 10 | 1 – 10 | 1 – 10 | 1 – 10 | 1 – 10 | 1 – 10 | 1 – 10 | 1 – 10 | 1 – 10 | 0,5 – 10 |
| Scarico dell'acqua | m | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,9 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | | | | | | | |
| Paese di origine | | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | PL |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | | | | | | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | | | | | | | | | |
| **Dotazione** | | | | | | | | | | | |
| Numero di programmi di lavaggio | | 21 | 21 | 8/9* | 21 | 21 | 9 | 8 | 9 | 6 | 6 |
| Pompa di calore | | ● | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Cassetto per posate ergoPlus | | | ● | – | ● | – | ● | ● | ● | – | – |
| Illuminazione interna a LED | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – | – |
| Apertura automatica dello sportello | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – |
| Cestelli Vario I regolazione a più altezze | | ● I ● | ● I ● | ● I ● | ● I ● | ● I ● | ● I ● | ● I ● | ● I ● | ● I ● | ● I – |
| Display con testo in chiaro | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – |
| Regolazione permanente della durezza dell'acqua | | ● | ● | – | ● | ● | – | – | – | – | – |
| Sensore di torbidità dell'acqua | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – |
| SteamFinish | | ● | ● | ●* I – | ● | ● | ● | – | ● | – | – |
| Programma automatico | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Programma fonduta/raclette | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – | – |
| Programma Sprint I Party | | ● I ● | ● I ● | ●* I – | ● I ● | ● I ● | ● I – | – | ● I – | – | – |
| Programma giornaliero breve | | ● | ● | – | ● | ● | ● | – | ● | – | – |
| Programma igiene | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – | – |
| Programma bicchieri | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Opzione All-in-1 | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – |
| Arresto automatico dell'acqua | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Consumo di sale per ciclo/coperto standard | g | 7,1/0,55 | 5,6/0,40 | 8/0,61 | 5,6/0,40 | 5,4/0,42 | 5,6/0,40 | 8/0,61 | 5,6/0,40 | 8/0,61 | 8,0/0,89 |
| Garanzia | anni | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |

● compreso I o optional I – non compreso

[1] Valori calcolati in base alla norma vigente EN 50242 nel programma standard «ECO».

[2] Misurato in base alla norma vigente IEC 60704-2-3 nel programma standard «ECO».

[3] Per macchine da incasso: dimensioni della nicchia. Per altre dimensioni: consultare i cataloghi.

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

# Lavastoviglie 55

| Marchio | | V-ZUG SA | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Modello** | | **AdoraLavastoviglie V6000 VGBC** | **AdoraLavastoviglie V6000 VC / VGC** | **AdoraLavastoviglie V4000 VGBC** | **AdoraLavastoviglie V4000 VC / VGC** | **AdoraLavastoviglie V2000 VGBC** | **AdoraLavastoviglie V2000 VC / VGC** | **AdoraLavastoviglie V400 V** | **AdoraLavastoviglie V600 VS** |
| Capacità di carico (coperti standard) [1] | numero | 13 | 12 | 13 | 12 | 13 | 12 | 9 | 10 |
| Illustrazione a pagina | | 311 | 312 | 312 | 313 | 313 | 314 | 316 | 315 |
| **Efficienza e consumi** | | Programma Eco | Programma Eco | Programma Eco | Programma Eco | Programma Eco | Programma Eco | 50° Eco | 50° Eco |
| Classe di efficienza energetica [1] | A–G | A | A | A | A | A | A | E | D |
| Consumo di energia per ogni 100 cicli nel programma eco [1] | kWh | 52 | 50 | 53 | 53 | 53 | 53 | 70 | 67 |
| Consumo di energia per ogni ciclo nel programma eco [1] | kWh | 0,52 | 0,5 | 0,53 | 0,53 | 0,53 | 0,53 | 0,7 | 0,67 |
| Consumo di energia in standby (acceso/spento) | W | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,5 | 0,5 |
| Consumo d'acqua per ogni ciclo nel programma eco [1] | l | 6,5 | 6,5 | 9,3 | 9,8 | 9,3 | 9,8 | 8,5 | 9,5 |
| Indice di efficienza di lavaggio [1] | A–G | A | A | A | A | A | A | A | A |
| **Caratteristiche d'uso** | | | | | | | | | |
| Durata (programma eco) [1] | min. | 405 | 355 | 450 | 390 | 450 | 450 | 195 | 210 |
| Tempo di spegnimento automatico | min. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | – | – |
| Classe di emissione di rumore aereo | A–D | A | A | A | B | A | B | C | B |
| Emissioni di rumore aereo (apparecchio da incasso) [2] | dB (A) re 1pw | 38 | 38 | 38 | 42 | 38 | 42 | 46 | 44 |
| **Tipo di installazione** | | | | | | | | | |
| Da incasso | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| A posa libera con piano di lavoro | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| A posa libera incassabile sottopiano | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Incasso a colonna | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – | – |
| Pannello decorativo | | ● | – | – | ● | – | ● | | |
| Integrabile | | ● | – | – | ● | – | ● | – | – |
| Totalmente integrabile | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| **Dimensioni apparecchio** [3] | | | | | | | | | |
| Altezza | cm | 76,5 – 96,9 | 76,5 – 96,9 | 76,5 – 96,9 | 76,5 – 96,9 | 76,5 – 96,9 | 76,5 – 96,9 | 81 – 87 | 81 – 87 |
| Larghezza | cm | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 | 45 | 45 |
| Profondità (compresa la distanza dalla parete) | cm | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 55 | 58 |
| Altezza per incasso sottopiano | cm | 76,2 | 76,2 | 76,2 | 76,2 | 76,2 | 76,2 | 81,5 | 81,5 |
| Profondità con sportello aperto | cm | 116,5 – 123 | 116,5 – 123 | 116,5 – 123 | 116,5 – 123 | 116,5 – 123 | 116,5 – 123 | 115 | 115 |
| Altezza regolabile | mm | 116 | 116 | 116 | 116 | 116 | 116 | 60 | 60 |
| Peso a vuoto | kg | 46 – 55 | 46 – 55 | 46 – 55 | 46 – 55 | 46 – 55 | 46 – 55 | 30 | 35 |
| **Allacciamento elettrico** | | | | | | | | | |
| Tensione (50 Hz, V) | V | 400 2N/230 | 400 2N/230 | 400 2N/230 | 230 | 400 2N/230 | 230 | 230 | 230 |
| Potenza allacciata [4] | kW | 3,2/2,2 | 3,2/2,2 | 3,2/2,2 | 2,2 | 3,2/2,2 | 2,2 | 2,2 | 2,2 |
| Fusibile [4] | A | 10/10 | 10/10 | 10/10 | 10 | 10/10 | 10 | 10 | 10 |
| **Allacciamento idrico** | | | | | | | | | |
| Tubo alta pressione G ¾ | m | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,4 | 1,4 |
| allacciabile ad acqua fredda/calda | °C | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 |
| Pressione dell'acqua | bar | 1–10 | 1–10 | 1–10 | 1–10 | 1–10 | 1–10 | 0,5–10 | 1–10 |
| Scarico dell'acqua | m | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | | | | | |
| Paese di origine | | CH | CH | CH | CH | CH | CH | D | D |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | | | | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | | | | | | | |
| **Dotazione** | | | | | | | | | |
| Numero di programmi di lavaggio | | 21 | 21 | 9 | 8 | 9 | 6 | 5 | 6 |
| Pompa di calore | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Cassetto per posate ergoPlus | | ● | – | ● | – | ● | – | – | – |
| Illuminazione interna a LED | | ● | ● | ● | ● | ● | – | – | – |
| Apertura automatica dello sportello | | ● | ● | ● | ● | ● | – | – | ● |
| Cestelli Vario I regolazione a più altezze | | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| – | ● \| – |
| Display con testo in chiaro | | ● | ● | ● | – | ● | – | – | – |
| Regolazione permanente della durezza dell'acqua | | ● | ● | – | – | – | – | – | – |
| Sensore di torbidità dell'acqua | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| SteamFinish | | ● | ● | ● | – | ● | – | – | – |
| Programma automatico | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Programma fonduta/raclette | | ● | ● | ● | ● | ● | – | – | – |
| Programma Sprint I Party | | ● \| ● | ● \| ● | ● \| – | – | ● \| – | – | – | – |
| Programma giornaliero breve | | ● | ● | – | – | – | – | – | – |
| Programma igiene | | ● | ● | ● | ● | ● | – | – | – |
| Programma bicchieri | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – | – |
| Opzione All-in-1 | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – | – |
| Arresto automatico dell'acqua | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Consumo di sale per ciclo/coperto standard | g | 5,6/0,40 | 5,4/0,42 | 5,6/0,40 | 8/0,61 | 5,6/0,40 | 8/0,61 | 8,0/0,92 | 8,0/0,92 |
| Garanzia | anni | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |

[4] Nei cataloghi sono riportate eventuali informazioni sulle possibilità di commutazione.
* Con cassetto per posate.
**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Frigoriferi e congelatori 60

| Marchio | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Modello** | | **CombiCooler V4000 178KNI** | **CombiCooler V4000 178NI** | **CombiCooler V2000 178NI** | **Prestige 60i eco** | **CombiCooler V2000 152NI** | **Futura 60i eco** | **Cooler V4000 178K** | **Cooler V4000 178KG** |
| **Categoria/tipo di apparecchio** | | | | | | | | | |
| Tipo di installazione | | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso |
| Illustrazione a pagina | | 332 | 332 | 333 | 333 | 334 | 334 | 335 | 335 |
| **Efficienza e consumi** | | | | | | | | | |
| Classe di efficienza energetica/indice di efficienza [9] | A–G | C | C | E | E | C | E | C | C |
| Consumo annuo di energia [1] | kWh/anno | 162 | 146 | 205 | 214 | 147 | 165 | 100 | 131 |
| **Capacità utile** | | | | | | | | | |
| Complessiva | l | 268 | 282 | 293 | 290 | 230 | 220 | 291 | 273 |
| Vano frigorifero | l | 134 | 209 | 220 | 221 | 156 | 151 | 195 | 150 |
| Scomparto freddo | l | 61 | – | – | – | – | – | 96 | 96 |
| Scomparto cantina | l | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Scomparto cantinetta | qtà bottiglie | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Vano congelatore | l | 74 | 74 | 74 | 69 | 74 | 69 | – | 27 |
| Indicazione stelle scomparto congelatore [2] | | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | – | ★★★★ |
| Scomparto frigorifero no frost \| scomparto congelatore no frost | | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| – | ● \| ● | ● \| – | ● \| – | ● \| – |
| **Potenza** | | | | | | | | | |
| Autonomia in caso di guasto [3] | h | 16,8 | 14 | 12 | 10 | 13 | 11 | – | 14 |
| Capacità di congelamento [4] | kg/24h | 4,8 | 6 | 5 | 5 | 6 | 4 | – | 2 |
| Classe climatica | | SN-ST | SN-T | SN-N | SN-ST | SN-T | SN-ST | SN-T | SN-T |
| Temperatura ambiente (min. > max.) | °C | 10 > 38 | 10 > 43 | 10 > 32 | 10 > 38 | 10 > 43 | 10 > 38 | 10 > 43 | 10 > 43 |
| Classe di emissione di rumore aereo | A–D | B | B | B | B | B | B | B | B |
| Emissioni di rumore aereo [5] | dB (A) | 35 | 35 | 35 | 35 | 35 | 35 | 32 | 34 |
| Tipo di sorgente luminosa/classe di efficienza | Tipo/A–G | Scomparto frigorifero: LED/F Scomparto congelatore: LED/G | Scomparto frigorifero: LED/F Scomparto congelatore: LED/G | Scomparto frigorifero: LED/F Scomparto congelatore: LED/G | LED/E | Scomparto frigorifero: LED/E Scomparto congelatore: LED/G | LED/E | LED/– | LED/– |
| **Tipo di installazione** | | | | | | | | | |
| A posa libera | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Apparecchio da incasso (larghezza standard 55 \| 60) | | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | – \| ● | – \| ● |
| Da incasso sottopiano | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Integrabile [6] | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Numero di porte esterne/cassetti | | 2/– | 2/– | 2/– | 2/– | 2/– | 2/– | 1/– | 1 / – |
| Cerniera (s a sinistra/d a destra/r reversibile) | | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r |
| Cornice decorativa compresa/retrofittabile | | –/– | –/– | –/– | –/– | –/– | –/– | –/– | –/– |
| **Dimensioni dell'apparecchio** | | | | | | | | | |
| Altezza | cm | 177,6 | 177,6 | 177,6 | 177,6 | 152,2 | 152,2 | 177,0 | 177,0 |
| Larghezza | cm | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 55,9 | 55,9 |
| Profondità | cm | 54,5 | 54,5 | 54,5 | 54,5 | 54,5 | 54,5 | 54,4 | 54,4 |
| **Dimensioni nicchia [7]** | | | | | | | | | |
| Altezza | cm | 177,8 | 177,8 | 177,8 | 177,8 | 152,4 | 152,4 | 177,8 | 177,8 |
| Larghezza | cm | 56 | 56 | 56 | 56 | 56 | 56 | 56 | 56 |
| Profondità | cm | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 |
| Peso a vuoto [8] | kg | 60,9 | 71,4 | 64 | 66,6 | 64,4 | 56,8 | 74,7 | 73,6 |
| **Allacciamento elettrico** | | | | | | | | | |
| Tensione/frequenza | V/Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz |
| Potenza allacciata | W | 140 | 140 | 140 | 115 | 140 | 100 | – | – |
| Fusibile | A | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | – | – |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | | | | | |
| Paese di origine | | CH | CH | CH | CH | CH | CH | DE | DE |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | | | | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | | | | | | | |
| **Dotazione** | | | | | | | | | |
| Comando per impostare la temperatura | | touch | touch | touch | touch | touch | touch | touch | touch |
| Indicatore di temperatura del frigorifero | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Indicatore di temperatura dello scomparto congelatore | | ● | ● | ● | ● | ● | – | – | – |
| Temperatura dello scomparto congelatore regolabile | | | | | | | | | |
| indipendentemente dalla temperatura di raffreddamento | | ● | ● | ● | ● | ● | – | – | – |
| insieme alla temperatura di raffreddamento | | – | – | – | – | – | ● | – | ● |
| Tasto di congelamento rapido con ripristino automatico | | ● | ● | ● | ● | ● | – | – | – |
| Spia guasto scomparto congelatore | | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | – | – | – |
| Spia: sportello aperto | | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. |
| **Dotazione frigorifero** | | | | | | | | | |
| Numero di ripiani in vetro | | 4 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 7 | 5 |
| Numero di balconcini | | 3 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| Numero di cassetti per verdure | | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 3 | 3 |
| **Dotazione scomparto congelatore** | | | | | | | | | |
| Numero di scomparti | | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | – | 2 |
| Numero di cestelli; contenitori; cassetti | | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | – | – |
| Allacciamento idrico | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| AquaStop | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Garanzia | | 2 anni | | | | | | | |

● compreso | o optional | – non compreso

[1] Consumo annuo di energia calcolato in base alla norma EN 62552/2020. Durante il funzionamento i valori possono discostarsi da quelli indicati.

[2] * –6°C o inferiore |*** –18 °C o inferiore |** –12 °C o inferiore |**** –18 °C o inferiore e capacità minima di congelamento

[3] Tempo di aumento della temperatura fino a -9 °C con scomparto congelatore a pieno carico. Con l'opzione mezzo carico i tempi si accorciano.

[4] Maggiori informazioni sulla capacità di congelamento sono contenute nelle istruzioni per l'uso.

[5] Misurato in base alla norma vigente EN 60704-2-14 in dB(A) re 1pW.

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

| | V-ZUG SA | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Cooler V2000 178FGI** | **Cooler V2000 178GI** | **De Luxe 60i eco** | **Optima 2 60i eco** | **Cooler V2000 122KG** | **Perfect 60i eco** | **Cooler V600 88G** | **Cooler V600 8UG** | **Freezer V4000 178N** | **Freezer V600 8UN** | **Noblesse 60i eco** | **Classic 60i eco** | **FoodCenter V2000** |
| | **Frigoriferi e congelatori** | | | | | | | | | | | | |
| | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | A posa libera |
| | 336 | 336 | 337 | 337 | 338 | 338 | 339 | 339 | 340 | 340 | 341 | 341 | 372 |
| | D | D | E | E | C | E | D | E | D | D | E | E | E |
| | 120 | 120 | 167 | 166 | 118 | 154 | 147 | 176 | 239 | 181 | 208 | 191 | 323 |
| | 292 | 292 | 269 | 269 | 174 | 200 | 117 | 119 | 213 | 79 | 297 | 262 | 562 |
| | 263 | 263 | 244 | 244 | 91 | 175 | 102 | 105 | – | – | 234 | 187 | 371 |
| | - | - | – | – | 67 | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | - | - | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | - | - | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | 29 | 29 | 25 | 25 | 16 | 25 | 16 | 15 | 213 | 79 | 63 | 76 | 191 |
| | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ |
| | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – | ● \| – | – \| ● | – \| ● | ● \| – | ● \| – | ● \| ● |
| | 11 | 11 | 9 | 9 | 9 | 8 | 9 | 9 | 9 | 9 | 14 | 11 | 6 |
| | 4 | 4 | 4 | 4 | 2 | 3 | 2 | 3 | 10 | 7,6 | 3 | 4 | 12 |
| | SN-ST | SN-ST | SN-ST | SN-ST | SN-T | SN-ST | SN-ST | SN-ST | SN-T | SN-T | SN-ST | SN-N | SN-T |
| | 10 > 38 | 10 > 38 | 10 > 38 | 10 > 38 | – | 10 > 38 | 10 > 38 | 10 > 38 | 10 > 43 | 10 > 43 | 10 > 38 | 10 > 32 | 10 > 43 |
| | A | A | B | B | B | B | C | B | B | B | B | C | D |
| | 29 | 29 | 34/34 | 34 | 35 | 33/34 | 37 | 35 | 35 | 35 | 35 | 37 | 42 |
| | LED/E | LED/E | LED/E | LED/E | LED/– | LED/E | LED/– | LED/– | –/– | –/– | LED/E | LED/E | LED/– |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | ● |
| | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● | ● \| ● | ● \| ● | – \| – |
| | – | – | – | – | – | – | – | ● | – | ● | – | – | – |
| | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – |
| | 1/– | 1/– | 1/– | 1/– | 1/– | 1/– | 1/– | 1/– | 1/– | 1/– | 2/– | 2/– | 2/– |
| | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | – |
| | –/– | –/– | –/– | –/– | –/– | –/– | –/– | –/– | –/– | –/– | –/– | –/– | –/– |
| | 177,6 | 177,6 | 152,2 | 152,2 | 121,3 | 122 | 87,2 | 82–88 | 177,0 | 82–88 | 177,6 | 164,9 | 178,7 |
| | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 55,9 | 55,8 | 55,9 | 59,7 | 55,9 | 59,7 | 54,8 | 54,8 | 90,8 |
| | 54,5 | 54,5 | 54,5 | 54,5 | 54,6 | 54,5 | 54,4 | 54,4 | 54,4 | 54,4 | 54,5 | 57 | 70,8 |
| | 177,8 | 177,8 | 152,4 | 152,4 | 121,6 | 122,1 | 87,4 | 82–88 | 177,8 | 82–88 | 177,8 | 165,1 | - |
| | 56 | 56 | 56 | 56 | 56 | 56 | 56 | 56 | 56 | 56 | 56 | 56 | - |
| | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 | 32,7 | 55 | 55 | 55 | 55 | 60,5 | - |
| | 77 | 77 | 60 | 59,9 | 43 | 46,8 | 35,8 | 35,5 | 82,2 | 37,6 | 68,2 | 61,6 | 107 |
| | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz |
| | 32 | 32 | 100 | 60 | – | 80 | – | – | – | – | 140 | 115 | 252 |
| | 10 | 10 | 10 | 10 | – | 10 | – | – | – | – | 10 | 10 | 10 |
| | CH | CH | CH | CH | DE | CH | DE | BG | DE | BG | CH | CH | CN |
| | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | | | | | | | | | |
| | V-ZUG SA | | | | | | | | | | | | |
| | touch | touch | touch | touch | touch | touch | touch | touch | touch | pulsanti | touch | touch | touch |
| | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – | – | ● | ● | ● |
| | ● | ● | – | – | – | – | – | – | ● | ● | ● | – | ● |
| | ● | ● | – | – | – | – | – | – | ● | ● | ● | – | ● |
| | – | – | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – | – | – | ● | – |
| | ● | ● | – | – | – | – | – | – | ● | ● | ● | – | – |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | – | ott./acu. |
| | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. |
| | 4 | 5 | 5 | 6 | 3 | 4 | 3 | 3 | – | – | 5 | 5 | 5 |
| | 6 | 6 | 5 | 5 | 3 | 4 | 3 | 2 | – | – | 4 | 5 | 5 |
| | 2 | 3 | 1 | 3 | 2 | 1 | 2 | 1 | – | – | 1 | 1 | 2 |
| | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 2 | 1 | 1 | – | – | 5 | 3 | 5 |
| | – | – | 2 | 2 | – | 2 | – | – | 8 | 3 | 1 | 3 | 2 |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | ● |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | □ |
| | 2 anni | | | | | | | | | | | | |

[6] Integrabile utilizzando un'anta del mobile.
[7] Le dimensioni della nicchia richiesta sono riportate nei disegni in scala.
[8] Assicurarsi che il mobile o la parete possano supportare il peso dell'apparecchio CON il suo contenuto.
[9] Classe di efficienza energetica/indice di efficienza calcolati in base alla norma EN 62552/2020.
**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Frigoriferi e congelatori 55

| Marchio | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Modello** | | **CombiCooler V4000 178KNI** | **CombiCooler V4000 178NI** | **CombiCooler V2000 178NI** | **Prestige eco** | **CombiCooler V2000 152NI** |
| **Categoria/tipo di apparecchio** | | | | | | |
| Tipo di installazione | | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso |
| Illustrazione a pagina | | 356 | 356 | 357 | 357 | 358 |
| **Efficienza e consumi** | | | | | | |
| Classe di efficienza energetica/indice di efficienza | A–G | C | C | E | E | C |
| Consumo annuo di energia[1] | kWh/anno | 162 | 146 | 205 | 214 | 147 |
| **Capacità utile** | | | | | | |
| Complessiva | l | 268 | 282 | 293 | 290 | 230 |
| Vano frigorifero | l | 134 | 209 | 220 | 221 | 156 |
| Scomparto freddo | l | 61 | – | – | – | – |
| Scomparto cantina | l | – | – | – | – | – |
| Scomparto cantinetta | qtà bottiglie | – | – | – | – | – |
| Vano congelatore | l | 74 | 74 | 74 | 69 | 74 |
| Indicazione stelle scomparto congelatore[2] | | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ |
| Scomparto frigorifero no frost \| scomparto congelatore no frost | | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| – | ● \| ● |
| **Potenza** | | | | | | |
| Autonomia in caso di guasto[3] | h | 16,8 | 14 | 12 | 10 | 13 |
| Capacità di congelamento[4] | kg/24h | 4,8 | 6 | 5 | 5 | 6 |
| Classe climatica | | SN–ST | SN–T | SN–N | SN–ST | SN–T |
| Temperatura ambiente (min. > max.) | °C | 10 > 38 | 10 > 43 | 10 > 32 | 10 > 38 | 10 > 43 |
| Classe di emissione di rumore aereo | A–D | B | B | B | B | B |
| Emissioni di rumore aereo[5] | dB (A) | 35 | 35 | 35 | 35 | 35 |
| Tipo di sorgente luminosa/classe di efficienza | Tipo/A–G | Scomparto frigorifero: LED/F Scomparto congelatore: LED/G | Scomparto frigorifero: LED/F Scomparto congelatore: LED/G | Scomparto frigorifero: LED/F Scomparto congelatore: LED/G | LED/E | Scomparto frigorifero: LED/E Scomparto congelatore: LED/G |
| **Tipo di installazione** | | | | | | |
| A posa libera | | – | – | – | – | – |
| Apparecchio da incasso (larghezza standard 55 \| 60) | | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● | ● \| ● |
| Da incasso sottopiano | | – | – | – | – | – |
| Integrabile[6] | | ● | ● | ● | ● | ● |
| Numero di porte esterne/cassetti | | 2/– | 2/– | 2/– | 2/– | 2/– |
| Cerniera (s a sinistra/d a destra/r reversibile) | | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r |
| Cornice decorativa compresa/retrofittabile | | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – | – \| – |
| **Dimensioni dell'apparecchio** | | | | | | |
| Altezza | cm | 177,6 | 177,6 | 177,6 | 177,6 | 152,2 |
| Larghezza | cm | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 |
| Profondità | cm | 54,5 | 54,5 | 54,5 | 54,5 | 54,5 |
| **Dimensioni nicchia**[7] | | | | | | |
| Altezza | cm | 177,8 | 177,8 | 177,8 | 177,8 | 152,4 |
| Larghezza | cm | 56 | 55 | 55 | 55 | 55 |
| Profondità | cm | 55 | 60,5 | 60,5 | 60,5 | 60,5 |
| Peso a vuoto[8] | kg | 60,9 | 71,4 | 64 | 66,6 | 64,4 |
| **Allacciamento elettrico** | | | | | | |
| Tensione/frequenza | V/Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz |
| Potenza allacciata | W | 140 | 140 | 140 | 115 | 140 |
| Fusibile | A | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | | |
| Paese di origine | | CH | CH | CH | CH | CH |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | | | | |
| **Dotazione** | | | | | | |
| Comando per impostare la temperatura | | touch | touch | touch | touch | touch |
| Indicatore di temperatura del frigorifero | | ● | ● | ● | ● | ● |
| Indicatore di temperatura dello scomparto congelatore | | ● | ● | ● | ● | ● |
| Temperatura dello scomparto congelatore regolabile | | | | | | |
| indipendentemente dalla temperatura di raffreddamento | | ● | ● | ● | ● | ● |
| insieme alla temperatura di raffreddamento | | – | – | – | – | – |
| Tasto di congelamento rapido con ripristino automatico | | ● | ● | ● | ● | ● |
| Spia guasto scomparto congelatore | | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. |
| Spia: sportello aperto | | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. |
| **Dotazione frigorifero** | | | | | | |
| Numero di ripiani in vetro | | 4 | 5 | 5 | 5 | 4 |
| Numero di balconcini | | 3 | 5 | 5 | 5 | 4 |
| Numero di cassetti per verdure | | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Dotazione scomparto congelatore | | | | | | |
| Numero di scomparti | | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Numero di cestelli; contenitori; cassetti | | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Allacciamento idrico | | – | – | – | – | – |
| AquaStop | | – | – | – | – | – |
| Garanzia | | | | | | |

● compreso | o optional | – non compreso

[1] Consumo annuo di energia calcolato in base alla norma EN 62552/2020. Durante il funzionamento i valori possono discostarsi da quelli indicati.

[2] * –6°C o inferiore |*** –18 °C o inferiore |** –12 °C o inferiore |**** –18 °C o inferiore e capacità minima di congelamento

[3] Tempo di aumento della temperatura fino a -9 °C con scomparto congelatore a pieno carico. Con l'opzione mezzo carico i tempi si accorciano.

[4] Maggiori informazioni sulla capacità di congelamento sono contenute nelle istruzioni per l'uso.

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

| | V-ZUG SA | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Futura eco** | **Cooler V2000 178FGI** | **Cooler V2000 178GI** | **De Luxe eco** | **Optima 2 eco** | **Perfect eco** | **Ideal eco** | **Comfort Eco** | **Noblesse eco** | **Classic eco** | **FoodCenter V2000** |
| | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso | A posa libera |
| | 358 | 359 | 359 | 360 | 360 | 361 | 361 | 362 | 363 | 363 | 372 |
| | E | D | D | E | E | E | E | E | E | E | E |
| | 165 | 120 | 120 | 167 | 166 | 158 | 135 | 149 | 208 | 191 | 323 |
| | 220 | 292 | 292 | 269 | 269 | 228 | 147 | 120 | 297 | 262 | 562 |
| | 151 | 263 | 263 | 244 | 244 | 202 | 131 | 103 | 234 | 187 | 371 |
| | – | - | - | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | – | - | - | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | – | - | - | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | 69 | 29 | 29 | 25 | 25 | 27 | 17 | 17 | 63 | 76 | 191 |
| | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ |
| | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|– | ●\|● |
| | 11 | 11 | 11 | 7 | 7 | 8 | 8 | 8 | 14 | 11 | 6 |
| | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4/5 | 2 | 3 | 3 | 4 | 12 |
| | SN-ST | SN-ST | SN-ST | SN-ST | SN-ST | SN-ST | SN-ST | SN-ST | SN-ST | SN-N | SN-T |
| | 10>38 | 10>38 | 10>38 | 10>38 | 10>38 | 10>38 | 10>38 | 10>38 | 10>38 | 10>32 | 10>43 |
| | B | A | A | B | B | B | B | C | B | C | D |
| | 35 | 29 | 29 | 34/34 | 34 | 33/34 | 35 | 38 | 35 | 37 | 42 |
| | LED/E | LED/E | LED/E | LED/E | LED/E | LED/E | LED/E | LED/E | LED/E | LED/E | LED/– |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | ● |
| | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● | –\|● | –\|● | –\|● | ●\|● | ●\|● | –\|– |
| | – | – | – | – | – | – | – | ● | – | – | – |
| | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | – |
| | 2/– | 1/– | 1/– | 1/– | 1/– | 1/– | 1/– | 1/– | 2/– | 2/– | 2/– |
| | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | – |
| | –\|– | –/– | –/– | –\|– | –\|– | –\|● | –\|● | –\|● | –\|– | –\|– | –\|– |
| | 152,2 | 177,6 | 177,6 | 152,2 | 152,2 | 126,8 | 88,7 | 76 | 177,6 | 164,9 | 178,7 |
| | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 54,8 | 90,8 |
| | 54,5 | 54,5 | 54,5 | 54,5 | 54,5 | 57,5 | 57,5 | 57,5 | 54,5 | 57 | 70,8 |
| | 152,4 | 177,8 | 177,8 | 152,4 | 152,4 | 127 | 88,9 | 76,2 | 177,8 | 165,1 | – |
| | 55 | 56 | 56 | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 | – |
| | 60,5 | 55 | 55 | 60,5 | 60,5 | 60,5 | 60,5 | 60,5 | 60,5 | 60,5 | – |
| | 56,8 | 77 | 77 | 60 | 59,9 | 48 | 41,2 | 37,1 | 68,2 | 61,6 | 107 |
| | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz | 220–240V / 50Hz |
| | 100 | 32 | 32 | 100 | 60 | 80 | 45 | 55 | 140 | 115 | 252 |
| | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CH | CN |
| | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | | | | | | | | | |
| | V-ZUG SA | | | | | | | | | | |
| | touch | touch | touch | touch | touch | touch | touch | touch | touch | touch | touch |
| | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | – | ● | ● | – | – | – | – | – | ● | – | ● |
| | – | ● | ● | – | – | – | – | – | ● | – | ● |
| | ● | – | – | ● | ● | ● | ● | ● | – | ● | – |
| | – | ● | ● | – | – | – | – | – | ● | – | – |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | ott./acu. | – | ott./acu. |
| | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. |
| | 4 | 4 | 5 | 5 | 6 | 4 | 3 | 2 | 5 | 5 | 5 |
| | 4 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 3 | 2 | 4 | 5 | 5 |
| | 1 | 2 | 3 | 1 | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 |
| | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 5 | 3 | 5 |
| | 3 | – | – | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 3 | 2 |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | 1 |
| | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | □ |

[5] Misurato in base alla norma vigente EN 60704-2-14 in dB(A) re 1pW.
[6] Integrabile utilizzando un'anta del mobile.
[7] Le dimensioni della nicchia richiesta sono riportate nei disegni in scala.
[8] Assicurarsi che il mobile o la parete possano supportare il peso dell'apparecchio CON il suo contenuto.
**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# WineCooler 60

| **Marchio** | | **V-ZUG SA** | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Modello** | | **WineCooler V6000** | **WineCooler V4000 90** | **WineCooler V4000 45** | **WineCooler UCSL** |
| **Categoria/tipo di apparecchio** | | | **WineCooler** | | |
| Tipo di installazione | | Incasso | Incasso | Incasso | Incasso |
| Illustrazione a pagina | | 348 | 348 | 349 | 349 |
| **Efficienza e consumi** | | | | | |
| Classe di efficienza energetica/indice di efficienza [9] | A–G | G | D | D | G |
| Consumo annuo di energia [1] | kWh/anno | 176 | 69 | 53 | 146 |
| **Capacità utile** | | | | | |
| Capacità utile complessiva vano frigorifero | l | 271 | 131 | 47 | 94 |
| Numero totale di bottiglie | 0,75 | 83 | 38 | 17 | 34 |
| Numero di zone di temperatura | | 2 | 2 | 1 | 2 |
| **Potenza** | | | | | |
| Classe climatica | | SN | SN–T | SN–T | SN–ST |
| Temperatura ambiente (min. > max.) | °C | 10>32 | 10>43 | 10>43 | 10>38 |
| Classe di emissione di rumore aereo | A–D | B | B | B | B |
| Emissioni di rumore aereo [5] | dB (A) | 32 | 34 | 34 | 35 |
| Tipo di sorgente luminosa/classe di efficienza | Tipo/A–G | – | LED/E | LED/E | LED/G |
| **Tipo di installazione** | | | | | |
| Apparecchio da incasso (larghezza standard 55 \| 60) | | – \| ● | – \| ● | – \| ● | – \| ● |
| Da incasso sottopiano | | – \| – | – \| – | – \| – | – \| ● |
| Numero di porte esterne/piani estraibili | | 1/9 | 1/5 | 1/2 | 1/3 |
| Cerniera (s a sinistra/d a destra/r reversibile) | | s/d | s/d | s/d | s/d/r |
| **Dimensioni dell'apparecchio** | | | | | |
| Altezza | cm | 181,6 | 90,3 | 45,4 | 81,6 |
| Larghezza | cm | 59,5 | 59,6 | 59,6 | 59,7 |
| Profondità | cm | 57,2 | 57,0 | 57,0 | 57,1 |
| **Dimensioni nicchia** [7] | | | | | |
| Altezza | cm | 178 | 90,6 | 45 | 82–87 |
| Larghezza | cm | 56 | 56 | 56 | 60 |
| Profondità | cm | 55 | 55 | 55 | 58 |
| Peso a vuoto [8] | kg | 90 | 51 | 29,9 | 48 |
| **Allacciamento elettrico** | | | | | |
| Tensione/frequenza | V/Hz | 220–240 | 220–240 | 220–240 | 220–240 |
| Potenza allacciata | W | 240 | 55 | 43 | 360 |
| Fusibile | A | 10 | 10 | 10 | 10 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | |
| Paese di origine | | A | CH | CH | A |
| **Nome e indirizzo del fornitore** | | | **V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo** | | |
| Assistenza tecnica | | | V-ZUG SA | | |
| **Dotazione** | | | | | |
| Comando per impostare la temperatura | | touch | touch | touch | touch |
| Indicatore di temperatura | | interno | interno | interno | interno |
| Spia: sportello aperto | | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. |
| Spia temperatura | | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. | ott./acu. |
| Garanzia | | | 2 anni | | |

● compreso | o optional | – non compreso

[1] Consumo annuo di energia calcolato in base alla norma EN 62552/2020. Durante il funzionamento i valori possono discostarsi da quelli indicati.

[5] Misurato in base alla norma vigente EN 60704-2-14 in dB(A) re 1pW.

[7] Le dimensioni della nicchia richiesta sono riportate nei disegni in scala.

[8] Assicurarsi che il mobile o la parete possano supportare il peso dell'apparecchio CON il suo contenuto.

[9] Classe di efficienza energetica/indice di efficienza calcolati in base alla norma EN 62552/2020.

**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Lavatrici Adora Case unifamiliari e appartamenti

| **Marchio** | | **V-ZUG SA** | | |
|---|---|---|---|---|
| **Modello** | | **AdoraLavatrice V6000** | **AdoraLavatrice V4000** | **AdoraLavatrice V2000** |
| Codice prodotto | | 11043 | 11042 | 11041 |
| Capacità nominale | kg | 8 | 8 | 8 |
| Categoria/tipo di apparecchio | | Lavatrice/Carica frontale | Lavatrice/Carica frontale | Lavatrice/Carica frontale |
| Illustrazione a pagina | | 398 | 398/399 | 399 |
| **Efficienza e consumi** [1] | | | | |
| Classe di efficienza energetica/indice di efficienza | A–G/EEI | A/50 | A/59 | A/68,7 |
| Consumo di energia per ciclo | kWh | 0,37 | 0,44 | 0,45 |
| Potenza assorbita in modo spento/standby/avvio ritardato/standby in rete | W | –/0,15/1,8/1,0 | –/0,15/1,8/1,0 | –/0,15/1,8/1,0 |
| Consumo di acqua per ciclo | L | 43 | 43 | 44 |
| **Caratteristiche d'uso** [1] | | | | |
| Classe di efficienza della centrifuga | A–G | A | B | B |
| Velocità di centrifuga (a pieno/a metà/a un quarto di carico) | giri/min | 1600/1600/1600 | 1400/1400/1400 | 1400/1400/1400 |
| Umidità residua [2] (a pieno/a metà/a un quarto di carico) | % | 43/42/44 | 52/53/54 | 50/50/55 |
| Indice di efficienza di lavaggio | | 1,04 | 1,04 | 1,04 |
| Efficacia di risciacquo | g/kg | 3,90 | 4,50 | 4,70 |
| Temperatura massima nella fase di lavaggio (a pieno/a metà/a un quarto di carico) | °C | 41/39/27 | 37/36/25 | 41/40/27 |
| Durata del programma (a pieno/a metà/a un quarto di carico) | min | 210/160/155 | 218/165/165 | 218/165/165 |
| Tempo di spegnimento automatico | min. | 10 | 10 | 10 |
| Classe di emissione di rumore aereo nella fase di centrifuga | A–D | A | A | A |
| Emissioni di rumore aereo nella fase di centrifuga | dB(A) re 1pW | 71 | 71 | 69 |
| **Tipo di installazione** | | | | |
| Da incasso | | – | – | – |
| A posa libera con piano di lavoro | | ● | ● | ● |
| A posa libera incassabile sottopiano | | – | – | – |
| Cerniera [3] | | s/d/r | s/d/r | s/d/r |
| **Dimensioni apparecchio** [4] | | | | |
| Altezza | cm | 85 | 85 | 85 |
| Larghezza | cm | 59,5 | 59,5 | 59,5 |
| Profondità (compresa la distanza dalla parete) | cm | 59,2 (63,8) | 59,2 (63,8) | 59,2 (63,8) |
| Altezza per incasso sottopiano | cm | 85 | 85 | 85 |
| Profondità con sportello aperto (compresa la distanza dalla parete) | cm | 105,9 | 105,9 | 105,9 |
| Altezza regolabile | mm | 20 | 20 | 20 |
| Peso a vuoto | kg | 88,5 | 69 | 63 |
| **Allacciamento elettrico** [5] | | | | |
| Tensione | V/Hz | 400 V 2N~ / 230 V~ | 400 V 2N~ / 230 V~ | 230 V~ |
| Potenza allacciata | kW | 3,5/2,1 | 3,5/1,8 | 2,3 |
| Fusibile | A | 10/10 | 10/10 | 10 |
| **Allacciamento idrico** | | | | |
| Tubo alta pressione G ¾ | m | 1,50 | 1,50 | 1,50 |
| allacciabile all'acqua fredda \| calda | | ● \| – | ● \| ● | ● \| – |
| Pressione dell'acqua | bar | 1–10 | 1–10 | 1–10 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | |
| Paese di origine | | | CH | |
| Nome e indirizzo del fornitore | | | V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo | |
| Assistenza tecnica | | | V-ZUG SA | |
| **Dotazione** | | | | |
| Garanzia | anni | 2 | 2 | 2 |
| V-ZUG Home | | Wi-Fi | Wi-Fi | Wi-Fi |
| Lavatrice con tecnologia a pompa di calore | | ● | – | – |
| Pannello | | Vetro acrilico | Vetro acrilico | Vetro acrilico |
| Comandi | | Touch | Touch | Touch |
| Display | | Display grafico interamente a colori | Display grafico interamente a colori | Display grafico interamente a colori |
| Lingue Touchdisplay/visualizzazione del testo in chiaro | | 9 | 9 | 9 |
| Illuminazione del cestello | | ● | ● | ● |
| Colorati 60 °C 400 V 10 A/230 V 16 A | durata min. | 75 | 75 | – |
| Colorati 60 °C 230 V 10 A | durata min. | 92 | 92 | 90 |
| Colorati 60 °C Sprint 400 V 10 A/230 V 16 A | durata min. | 39 | 39 | – |
| Colorati 60 °C Sprint 230 V 10 A | durata min. | 48 | 48 | 45 |
| Colorati 40 °C 400 V 10 A/230 V 16 A | durata min. | 65 | 65 | – |
| Colorati 40 °C 230 V 10 A | durata min. | 74 | 74 | 75 |
| Colorati 40 °C Sprint 400 V 10 A/230 V 16 A | durata min. | 28 | 28 | – |
| Colorati 40 °C Sprint 230 V 10 A | durata min. | 35 | 35 | 35 |
| Lisciatura a vapore Plus \| Lisciatura a vapore | | ● \| ● | – \| ● | – \| – |
| Sistema di assorbimento delle vibrazioni (VAS) | | ● | ● | ● |
| Anti-acari \| Protezione della pelle | | ● \| ● | ● \| ● | – \| – |
| Dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico | | ● | ● | ● |
| Preferiti | | ● | ● | ● |
| Tipi di tessuto | | ● | ● | – |
| FirstWash | | ● | ● | – |
| Avviamento ritardato | fino a h | 24 | 24 | 24 |
| OptiDos | | – | □ | – |
| EcoManagement | | ● | ● | – |
| Cavo di collegamento | m | 1,8 | 1,8 | 1,8 |
| Tubo flessibile di alimentazione con Aquastop | | ● | ● | ● |
| Tubo flessibile di scarico | m | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| Piastra d'installazione | | ● | ● | ● |
| Prevalenza della pompa di scarico | m | 1,2 | 1,2 | 1,2 |
| Altre caratteristiche | vedi pagina | 384 | 384/385 | 386 |

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

# Lavatrici Adorina Case  unifamiliari e appartamenti

| **Marchio** | | **V-ZUG SA** |
|---|---|---|
| **Modello** | | **AdorinaLavatrice V400** |
| Codice prodotto | | 11044 |
| Capacità nominale | kg | 8 |
| Categoria/tipo di apparecchio | | Lavatrice/Carica frontale |
| Illustrazione a pagina | | 420 |
| **Efficienza e consumi** [1] | | |
| Classe di efficienza energetica/indice di efficienza | A–G/EEI | C/68,5 |
| Consumo di energia per ciclo | kWh | 0,623 |
| Potenza assorbita in modo spento/standby/avvio ritardato/standby in rete | W | –/0,44/0,64/– |
| Consumo di acqua per ciclo | L | 41 |
| **Caratteristiche d'uso** [1] | | |
| Classe di efficienza della centrifuga | A–G | B |
| Velocità di centrifuga (a pieno/a metà/a un quarto di carico) | giri/min | 1400/1400/1400 |
| Umidità residua [2] (a pieno/a metà/a un quarto di carico) | % | 53/53/53 |
| Indice di efficienza di lavaggio | | 1,04 |
| Efficacia di risciacquo | g/kg | 4,90 |
| Temperatura massima nella fase di lavaggio (a pieno/a metà/a un quarto di carico) | °C | 41/35/22 |
| Durata del programma (a pieno/a metà/a un quarto di carico) | min | 218/167/167 |
| Tempo di spegnimento automatico | min. | O |
| Classe di emissione di rumore aereo nella fase di centrifuga | A–D | A |
| Emissioni di rumore aereo nella fase di centrifuga | dB (A) re 1pW | 71 |
| **Tipo di installazione** | | |
| Da incasso | | – |
| A posa libera con piano di lavoro | | ● |
| A posa libera incassabile sottopiano | | – |
| Cerniera [3] | | s/r |
| **Dimensioni apparecchio** [4] | | |
| Altezza | cm | 84 |
| Larghezza | cm | 60 |
| Profondità | cm | 59 |
| Altezza regolabile | mm | 9 |
| Peso a vuoto | kg | 71 |
| **Allacciamento elettrico** [5] | | |
| Tensione | V/Hz | 230~ |
| Potenza allacciata | kW | 2,2 |
| Fusibile | A | 10 |
| **Allacciamento idrico** | | |
| Tubo alta pressione G ¾ | m | 1,5 |
| allacciabile all'acqua fredda \| calda | | ● \| – |
| Pressione dell'acqua | bar | 1–10 |
| **Sicurezza e assistenza** | | |
| Paese di origine | | TR |
| Nome e indirizzo del fornitore | | V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA |
| **Dotazione** | | |
| Garanzia | anni | 2 |
| Sintetici 40°C rapido | durata min. | 79 |
| Mix  40 °C | durata min. | 121 |
| Lana 40 °C | durata min. | 60 |
| Jeans 60 °C | durata min. | 151 |
| Camicie 40 °C | durata min. | 136 |
| Delicati 30 °C | durata min. | 62 |
| Sprint 30 °C | durata min. | 28 |
| Lavaggio a freddo 20 °C | programma supplementare | ● |
| Dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico | | – |
| Avviamento ritardato | fino a h | 24 |
| Display | | Display digitale |
| Manopola di selezione | | ● |
| Dispositivo di risparmio automatico in standby | | ● |
| Cavo di collegamento | m | 1,5 |
| Tubo di alimentazione alta pressione in gomma | m | 1,5 |
| Aquastop | | ● |
| Tubo flessibile di scarico | m | 1,5 |
| Prevalenza della pompa di scarico | m | 1 |
| Altre caratteristiche | vedi pagina | 405 |

● compreso | o optional | – non compreso

[1] Valori calcolati in base alla norma vigente EN 60456. I dati indicati sono valori ponderati per carico a pieno, a metà e a un quarto, sulla base del programma eco 40–60.

[2] Un grado di eliminazione dell'acqua del 100% significa che in 1 kg di biancheria (peso a secco), dopo la centrifuga, è ancora presente 1 kg di acqua. Più basso è il valore in %, minore è l'umidità della biancheria.

[3] Cerniera: s = sinistra, d = destra, r = reversibile | esempio: s/r significa che il modello consegnato ha la cerniera a sinistra e che l'apertura è reversibile.

[4] Dimensioni della nicchia per gli apparecchi da incasso sottopiano. Per altre dimensioni: consultare i cataloghi.

[5] Nei cataloghi sono riportate eventuali informazioni sulle possibilità di commutazione.

**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Asciugatrici a pompa di calore Adora Case unifamiliari e appartamenti

| Marchio | | V-ZUG SA | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Modello** | | **AdoraAsciugatrice V6000** | **CombiAdoraAsciugatrice V4000 DualDry** | **AdoraAsciugatrice V4000** | **AdoraAsciugatrice V2000** |
| Codice prodotto | | 12019 | 12014 | 12018 | 12017 |
| Capacità nominale | kg | 7 | 7 | 7 | 7 |
| Categoria/tipo di elettrodomestico con/senza dispositivo automatico | | Asciugatrice a condensazione con pompa di calore | Asciugatrice a condensazione con pompa di calore | Asciugatrice a condensazione con pompa di calore | Asciugatrice a condensazione con pompa di calore |
| Illustrazione a pagina | | 409 | 409 | 410 | 410 |
| **Efficienza e consumi** [1] | | | | | |
| Classe di efficienza energetica | A+++–D | A+++ | A++ | A+++ | A+++ |
| Consumo annuo di energia | kWh | 138 | 195 | 138 | 154 |
| Consumo di energia del programma standard cotone a pieno/mezzo carico | kWh | 1,12/0,65 | 1,57/0,94 | 1,12/0,65 | 1,26/0,73 |
| Potenza assorbita in modo spento/non spento | W | 0,09/2,6 | 0,09/2,6 | 0,09/2,6 | 0,09/2,6 |
| Tempo di spegnimento automatico | min. | 10 | 10 | 10 | 10 |
| Programma standard a cui si riferiscono le informazioni riportate sull'etichetta e nella scheda tecnica | | Programma standard (freccia sul pannello) | Programma standard (freccia sul pannello) | Programma standard (freccia sul pannello) | Programma standard (freccia sul pannello) |
| **Caratteristiche d'uso** | | | | | |
| Durata ponderata del programma standard cotone [1] | min. | 126 | 80 | 126 | 112 |
| Durata del programma a pieno/mezzo carico | min. | 162/99 | 104/62 | 162/99 | 146/86 |
| Classe di efficienza di condensazione [1] | A–G | A | A | A | A |
| Efficienza di condensazione ponderata [1] | % | 93 | 92< | 93 | 91 |
| Efficienza di condensazione media, a pieno/mezzo carico | % | 93/93 | 94/91 | 93/93 | 92/92 |
| Emissioni di rumore aereo [2] | dB (A) re 1pW | 62 | 66 | 62 | 64 |
| **Tipo di installazione** | | | | | |
| Da incasso | | ● | ● | ● | ● |
| A posa libera con piano di lavoro \| a colonna | | ●\|● | ●\|● | ●\|● | ●\|● |
| A posa libera incassabile sottopiano | | ● | ● | ● | ● |
| Cerniera[3] | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r | s/d/r |
| **Dimensioni apparecchio** [4] | | | | | |
| Altezza | cm | 85 | 85 | 85 | 85 |
| Larghezza | cm | 59,5 | 59,5 | 59,5 | 59,5 |
| Profondità (compresa la distanza dalla parete) | cm | 60/61 | 60/61 | 60/61 | 60/61 |
| Altezza per incasso sottopiano | cm | 86 | 86 | 86 | 86 |
| Profondità con sportello aperto (compresa la distanza dalla parete) | cm | 120 | 120 | 120 | 120 |
| Altezza regolabile | mm | 20 | 20 | 20 | 20 |
| Peso a vuoto | kg | 52 | 57,5 | 52 | 54 |
| **Allacciamento elettrico** [5] | | | | | |
| Tensione | V/Hz | 230 V~ | 230 V~ | 230 V~ | 230 V~ |
| Potenza allacciata | kW | 1,05 | 1,1 | 1,05 | 0,75 |
| Fusibile | A | 10 | 10 | 10 | 10 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | |
| Paese di origine | | CH | | | |
| Nome e indirizzo del fornitore | | V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo | | | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | | | |
| **Dotazione** | | | | | |
| Garanzia | anni | 2 | 2 | 2 | 2 |
| V-ZUG Home | | Wi-Fi | Wi-Fi | Wi-Fi | Wi-Fi |
| Sistema di condensazione a pompa di calore | | ● | ● | ● | ● |
| Asciugatura a ricircolo d'aria ambiente | | – | ● | – | – |
| Pannello | | Vetro acrilico | Vetro acrilico | Vetro acrilico | Vetro acrilico |
| Comandi | | TouchControl | TouchControl | TouchControl | TouchControl |
| Display | | Display grafico interamente a colori | Display grafico interamente a colori | Display grafico interamente a colori | Display grafico interamente a colori |
| Lingue del display con testo in chiaro | | 9 | 9 | 9 | 9 |
| Programma automatico Tipi di tessuto | | ● | ● | ● | ● |
| SilentPlus | | ● | – | – | – |
| Eco | | ● | – | – | – |
| Selezione supplementare Programma Sprint | | ● | – | – | – |
| InversionePlus | | ● | ● | ● | ● |
| Avviamento ritardato | fino a h | 24 | 24 | 24 | 24 |
| Asciugatura a tempo | min. | 10–120 | 10–120 | 10–120 | 10–120 |
| Dispositivo di risparmio automatico in standby | | ● | ● | ● | ● |
| Apertura di carico panoramica ø42 cm e illuminazione del cestello | | ● | ● | ● | ● |
| Tubo flessibile di scarico | m | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 |
| Prevalenza della pompa di scarico | m | 1,2 | 1,2 | 1,2 | 1,2 |
| Cavo di collegamento | m | 1,9 | 1,9 | 1,9 | 1,9 |
| Piastra d'installazione | | ● | ● | ● | ● |
| Altre caratteristiche | vedi pagina | 395 | 395 | 396 | 396 |

● compreso | o optional | – non compreso

[1] Valori calcolati in base alla norma vigente EN 61121. Il consumo annuo di energia si basa su 160 cicli di asciugatura per il programma standard cotone a pieno e a mezzo carico e sul consumo delle modalità di funzionamento con bassa potenza assorbita.

[2] Per il programma standard cotone a pieno carico.

[3] Cerniera: s = sinistra, d = destra, r = reversibile | esempio: s/r significa che il modello consegnato ha la cerniera a sinistra e che l'apertura è reversibile.

[4] Le dimensioni indicate sono quelle minime della nicchia per l'incasso sottopiano. Per altre dimensioni: consultare i cataloghi.

[5] Nei cataloghi sono riportate eventuali informazioni sulle possibilità di commutazione.

**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

# Asciugatrice a pompa di calore Adorina  Case unifamiliari e appartamenti

| **Marchio** | | **V-ZUG SA** |
|---|---|---|
| **Modello** | | **AdorinaAsciugatrice V400** |
| Codice prodotto | | 12028 |
| Capacità nominale | kg | 8 |
| Categoria/tipo di elettrodomestico con/senza dispositivo automatico | | Asciugatrice a condensazione con pompa di calore |
| Illustrazione a pagina | | 424 |
| **Efficienza e consumi** [1] | | |
| Classe di efficienza energetica | A+++–D | A+++ |
| Consumo annuo di energia | | 176,7 |
| Consumo di energia del programma standard cotone a pieno/mezzo carico | kWh | 1,42/0,83 |
| Potenza assorbita in modo spento/non spento | W | 0,4/1 |
| Tempo di spegnimento automatico | min. | 30 |
| Programma standard a cui si riferiscono le informazioni riportate sull'etichetta e nella scheda tecnica | | Programma standard (freccia sul pannello) |
| **Caratteristiche d'uso** | | |
| Durata ponderata del programma standard cotone [1] | min. | 144 |
| Durata del programma a pieno/mezzo carico | min. | 184/114 |
| Classe di efficienza di condensazione [1] | A–G | A |
| Efficienza di condensazione ponderata [1] | % | 91 |
| Efficienza media di condensazione a pieno/mezzo carico | % | 91/91 |
| Emissioni di rumore aereo [2] | dB (A) re 1pW | 62 |
| **Tipo di installazione** | | |
| Da incasso | | – |
| A posa libera con piano di lavoro | | ● |
| A posa libera incassabile sottopiano | | – |
| A posa libera per colonna lavasciuga | | ● |
| Cerniera [3] | s/d/r | s/r |
| **Dimensioni apparecchio** [4] | | |
| Altezza | cm | 84,6 |
| Larghezza | cm | 59,5 |
| Profondità | cm | 64,8 |
| Altezza regolabile | mm | 18 |
| Peso a vuoto | kg | 51 |
| **Allacciamento elettrico** [5] | | |
| Tensione | V/Hz | 230~ |
| Potenza allacciata | kW | 0,8 |
| Fusibile | A | 10 |
| **Sicurezza e assistenza** | | |
| Paese di origine | | TR |
| Nome e indirizzo del fornitore | | V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA |
| **Dotazione** | | |
| Garanzia | anni | 2 |
| Sistema di condensazione a pompa di calore | | ● |
| Comandi | | Manopola di selezione |
| Display | | Display digitale |
| Avviamento ritardato | fino a h | 24 |
| Asciugatura a tempo | min. | Da 10 a 160 |
| Scarico acqua di condensa con pompa \| vaschetta | | ● \| ● |
| Cavo di collegamento | m | 1,5 |
| Prevalenza della pompa di scarico | m | 0,8 |
| Tubo flessibile di scarico | m | 1,6 |
| Programma Sprint | | ● |
| Altre caratteristiche | vedi pagina | 408 |

● compreso | o optional | – non compreso

[1] Valori calcolati in base alla norma vigente EN 61121. Il consumo annuo di energia si basa su 160 cicli di asciugatura per il programma standard cotone a pieno e a mezzo carico e sul consumo delle modalità di funzionamento con bassa potenza assorbita.

[2] Per il programma standard cotone a pieno carico.

[3] Cerniera: s = sinistra, d = destra, r = reversibile | esempio: s/r significa che il modello consegnato ha la cerniera a sinistra e che l'apertura è reversibile.

[4] Le dimensioni indicate sono quelle minime della nicchia per l'incasso sottopiano. Per altre dimensioni: consultare i cataloghi.

[5] Nei cataloghi sono riportate eventuali informazioni sulle possibilità di commutazione.

**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Lavatrici Unimatic  Lavanderie condominiali e piccole imprese

| **Marchio** | | **V-ZUG SA** | |
|---|---|---|---|
| **Modello** | | **UnimaticLavatrice V4000** | **UnimaticLavatrice V2000** |
| Codice prodotto | | 11020 | 11019 |
| Capacità nominale | kg | 8 | 8 |
| Categoria/tipo di apparecchio | | Lavatrice/Carica frontale | Lavatrice/Carica frontale |
| Illustrazione a pagina | | 434 | 434 |
| **Efficienza e consumi** [1] | | | |
| Classe di efficienza energetica/indice di efficienza | A–G/EEI | B/59 | B/59 |
| Consumo di energia per ciclo | kWh | 0,536 | 0,536 |
| Potenza assorbita in modo spento/standby/avvio ritardato/standby in rete | W | –/0,49/na/na | –/0,49/na/na |
| Consumo di acqua per ciclo | L | 45 | 45 |
| **Caratteristiche d'uso** | | | |
| Classe di efficienza della centrifuga | A–G | B | B |
| Velocità di centrifuga (a pieno/a metà/a un quarto di carico) | giri/min | 1500/1500/1500 | 1500/1500/1500 |
| Umidità residua [2] (a pieno/a metà/a un quarto di carico) | % | 50/50/52 | 50/50/52 |
| Indice di efficienza di lavaggio | | 1,043 | 1,043 |
| Efficacia di risciacquo | g/kg | 4,6 | 4,6 |
| Temperatura massima nella fase di lavaggio (a pieno/a metà/a un quarto di carico) | °C | 36/36/23 | 36/36/23 |
| Durata del programma (a pieno/a metà/a un quarto di carico) | min | 218/165/165 | 218/165/165 |
| Classe di emissione di rumore aereo nella fase di centrifuga | A–D | A | A |
| Emissioni di rumore aereo nella fase di centrifuga | dB(A) re 1pW | 67 EPW-K | 66 EPW-K |
| **Tipo di installazione** | | | |
| Da incasso | | – | – |
| A posa libera con piano di lavoro | | ● | ● |
| A posa libera incassabile sottopiano | | – | – |
| Cerniera [3] | | s/d/r | s/d/r |
| **Dimensioni apparecchio** [4] | | | |
| Altezza | cm | 90 | 90 |
| Larghezza | cm | 66 | 66 |
| Profondità (compresa la distanza dalla parete) | cm | 70 (73) | 70 (73) |
| Profondità con sportello aperto (compresa la distanza dalla parete) | cm | 113 | 113 |
| Altezza regolabile | mm | 20 | 20 |
| Peso a vuoto | kg | 79 | 79 |
| **Allacciamento elettrico** [5] | | | |
| Tensione | V/Hz | 400 2N~ | 400 2N~ |
| Potenza allacciata | kW | 4,3 | 4,3 |
| Fusibile | A | 10 | 10 |
| **Allacciamento idrico** | | | |
| Tubo alta pressione G ¾ | m | 1,25 | 1,25 |
| allacciabile all'acqua fredda \| calda | | ● \| O | ● \| – |
| Pressione dell'acqua | bar | 1–10 | 1–10 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | |
| Paese di origine | | CH | |
| Nome e indirizzo del fornitore | | V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | |
| **Dotazione** | | | |
| Garanzia | anni | 2 | 2 |
| Colorati 60 °C/40 °C durata min. | | 70/62 | 73/65 |
| 60°C Sprint/40°C Sprint | durata min. | 39/29 | 39/29 |
| Lana 30 °C/Lavaggio a mano 20 °C | durata min. | 48/45 | 48/45 |
| Dispositivo di risparmio automatico a mezzo carico | | ● | ● |
| Lisciatura a vapore | | ● | – |
| Anti-acari \| Protezione della pelle | | ● \| ● | – \| – |
| Sistema di assorbimento delle vibrazioni (VAS) | | ● | ● |
| Cestello proteggi-biancheria | | ● | ● |
| Sensore di torbidità dell'acqua | | ● | – |
| Comandi | | Tip and go | Tip and go |
| Lingue | | 9 | - |
| Display | | Testo in chiaro, 2 righe | Display digitale a 4 cifre |
| Avviamento ritardato | fino a h | 24 | 24 |
| Dispositivo di risparmio automatico in standby | | ● | ● |
| Cavo di collegamento | m | 1,8 | 1,8 |
| Tubo flessibile armato con filtro | m | 1,25 | 1,25 |
| Tubo flessibile di scarico | m | 1,5 | 1,5 |
| Piastra d'installazione | | ● | ● |
| Prevalenza della pompa di scarico | m | 1,2 | 1,2 |
| Altre caratteristiche | vedi pagina | 418 | 418 |

● compreso | o optional | – non compreso

[1] Valori calcolati in base alla norma vigente EN 60456. I dati indicati sono valori ponderati per carico a pieno, a metà e a un quarto, sulla base del programma eco 40–60.

[2] Un grado di eliminazione dell'acqua del 100% significa che in 1 kg di biancheria (peso a secco), dopo la centrifuga, è ancora presente 1 kg di acqua. Più basso è il valore in %, minore è l'umidità della biancheria.

[3] Cerniera: s = sinistra, d = destra, r = reversibile | esempio: s/r significa che il modello consegnato ha la cerniera a sinistra e che l'apertura è reversibile.

[4] Dimensioni della nicchia per gli apparecchi da incasso sottopiano. Per altre dimensioni: consultare i cataloghi.

[5] Nei cataloghi sono riportate eventuali informazioni sulle possibilità di commutazione.

**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La dichiarazione merceologica si basa sulle norme IEC International Electrotechnical Commission (Commissione tecnica TC 59).

# Asciugatrice a pompa di calore Unimatic  Lavanderie condominiali e piccole imprese

| **Marchio** | | **V-ZUG SA** | |
|---|---|---|---|
| **Modello** | | **UnimaticAsciugatrice V4000** | **UnimaticLavatrice V2000** |
| Codice prodotto | | 12008 | 12007 |
| Capacità nominale | kg | 7 | 7 |
| Categoria/tipo di elettrodomestico con/senza dispositivo automatico | | Asciugatrice a condensazione con pompa di calore | Asciugatrice a condensazione con pompa di calore |
| Illustrazione a pagina | | 442 | 442 |
| **Efficienza e consumi** [1] | | | |
| Classe di efficienza energetica | A+++–D | A++ | A++ |
| Consumo annuo di energia | | 208 | 206 |
| Consumo di energia del programma standard cotone a pieno/mezzo carico | kWh | 1,70/1 | 1,66/1 |
| Potenza assorbita in modo spento/non spento | W | 0,1/2,5 | 0,09/2,5 |
| Tempo di spegnimento automatico | min. | 30 | 30 |
| Programma standard a cui si riferiscono le informazioni riportate sull'etichetta e nella scheda tecnica | | Asciugatura normale | Asciugatura normale |
| **Caratteristiche d'uso** | | | |
| Durata ponderata del programma standard cotone [1] | min. | 72 | 75 |
| Durata del programma a pieno/mezzo carico | min. | 91/58 | 95/60 |
| Classe di efficienza di condensazione [1] | A–G | A | A |
| Efficienza di condensazione ponderata [1] | % | 92 | 92 |
| Efficienza media di condensazione a pieno/mezzo carico | % | 94/91 | 92/92 |
| Emissioni di rumore aereo [2] | dB (A) re 1pW | 66 | 66 |
| **Tipo di installazione** | | | |
| Da incasso | | – | – |
| A posa libera con piano di lavoro | | ● | ● |
| A posa libera incassabile sottopiano | | – | – |
| A posa libera per colonna lavasciuga | | ● | ● |
| Cerniera[3] | s/d/r | l/r/w | l/r/w |
| **Dimensioni apparecchio** [4] | | | |
| Altezza | cm | 90 | 90 |
| Larghezza | cm | 66 | 66 |
| Profondità (compresa la distanza dalla parete) | cm | 81 (87) | 81 (87) |
| Profondità con sportello aperto (compresa la distanza dalla parete) | cm | 137 | 137 |
| Altezza regolabile | mm | 15 | 15 |
| Peso a vuoto | kg | 94 | 94 |
| **Allacciamento elettrico** [5] | | | |
| Tensione | V/Hz | 400 3N~ | 400 3N~ |
| Potenza allacciata | kW | 1,5 | 1,2 |
| Fusibile | A | 10 | 10 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | |
| Paese di origine | | CH | |
| Nome e indirizzo del fornitore | | V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | |
| **Dotazione** | | | |
| Garanzia | anni | 2 | 2 |
| Sistema di condensazione a pompa di calore | | ● | ● |
| Comandi | | Tip and go | Tip and go |
| Display | | Testo in chiaro, 2 righe | Display digitale a 4 cifre |
| Lingue | | 9 | – |
| Programma automatico Tipi di tessuto | | ● | – |
| Superdelicato | | ● | – |
| Lana \| Seta | | ● \| ● | ● \| ○ |
| Avviamento ritardato | h | 24 | 24 |
| Asciugatura a tempo | min. | 10–90 | 10–90 |
| Dispositivo di risparmio automatico in standby | | ● | ● |
| Volume cestello | l | 158 | 158 |
| Apertura automatica dello sportello | | ● | ● |
| Emissioni acustiche | dB(A) | 66 | 66 |
| Altre caratteristiche | vedi pagina | 426 | 426 |

● compreso | ○ optional | – non compreso

[1] Valori calcolati in base alla norma vigente EN 61121. Il consumo annuo di energia si basa su 160 cicli di asciugatura per il programma standard cotone a pieno e a mezzo carico e sul consumo delle modalità di funzionamento con bassa potenza assorbita.

[2] Per il programma standard cotone a pieno carico.

[3] Cerniera: s = sinistra, d = destra, r = reversibile | esempio: s/r significa che il modello consegnato ha la cerniera a sinistra e che l'apertura è reversibile.

[4] Le dimensioni indicate sono quelle minime della nicchia per l'incasso sottopiano. Per altre dimensioni: consultare i cataloghi.

[5] Nei cataloghi sono riportate eventuali informazioni sulle possibilità di commutazione.

**Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche.

La presente dichiarazione merceologica standardizzata è conforme alle direttive elaborate dalla FEA (Associazione settoriale Svizzera per gli Apparecchi elettrici per la Casa e l'Industria) in collaborazione con le organizzazioni dei consumatori.

# Sistemi di cassa

| **Azienda o marchio** | | **V-ZUG SA** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tipo di apparecchio | | Sistema a carte | | Monete/Gettoni | | Sistema di pagamento digitale | |
| | | Apparecchio doppio | Apparecchio singolo | Apparecchio doppio | Apparecchio singolo | Display | Satellite |
| Denominazione modello/commerciale | | **CardSystem CS** | **CardSystem CS** | **CoinSystem COS** | **CoinSystem COS** | **Pad 3** | **Sat 2** |
| Nome/sigla modello | | 82A | 81A | 246 | 245 | 13001 | 13002 |
| Illustrazione | vedi pagina | 435 | 435 | 435 | 435 | 432 | 437 |
| Tipo di installazione | | Montaggio a parete | Montaggio a parete | Montaggio a parete | Montaggio a parete | Montaggio a parete | Montaggio a parete |
| **Dimensioni** | | | | | | | |
| Altezza | cm | 22,5 | 22,5 | 32 | 32 | 155 | 165–186 |
| Larghezza | cm | 25,5 | 25,5 | 17 | 17 | 210 | 38 |
| Profondità | cm | 10,5 | 10,5 | 17 | 17 | 80 | 73 |
| Peso a vuoto | kg | 2,8 | 2,6 | 5,0 | 4,8 | 0,9 | 0,5 |
| **Dotazione** | | | | | | | |
| Tipo monete | n. | – | – | 10 | 10 | – | – |
| Carta RFID (contactless) | | ● | ● | – | – | – | – |
| Cavo di collegamento | m | 1 ciascuno | 1 | 1 ciascuno | 1 | 2 | – |
| Set di montaggio (viti, tasselli) | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Scheda di installazione (test card) | | ● | ● | – | – | – | – |
| **Allacciamento elettrico** | | | | | | | |
| Tensione | V | 400 3N~/ 230~ | 400 3N~/ 230~ | 400 3N~/ 230~ | 400 3N~/ 230~ | 230~ | 400 3N~ |
| Potenza allacciata | W | 9 | 6 | 12 | 10 | 7 | 6 |
| Fusibile | A | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 |
| **Sicurezza e assistenza** | | | | | | | |
| Conforme alle norme di sicurezza svizzere | | approvato da Electrosuisse | | | | CE | |
| Paese di origine | | CH | | | | CH | |
| Garanzia: durata, portata | | 2 anni di garanzia completa | | | | Prestazioni di garanzia da parte di eeproperty SA con contratto d'esercizio attivo | |
| Assistenza tecnica | | V-ZUG SA | | | | | |
| Nome e indirizzo del fornitore | | V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6302 Zugo | | | | | |

● compreso | ○ optional | – non compreso | **Nota:** dati aggiornati al 01/2024. Con riserva di ulteriori modifiche. Per gli apparecchi esposti: l'etichetta energetica fornisce i dati effettivi. Le istruzioni per l'uso e l'installazione in tedesco, francese e italiano sono allegate a tutti gli elettrodomestici V-ZUG.